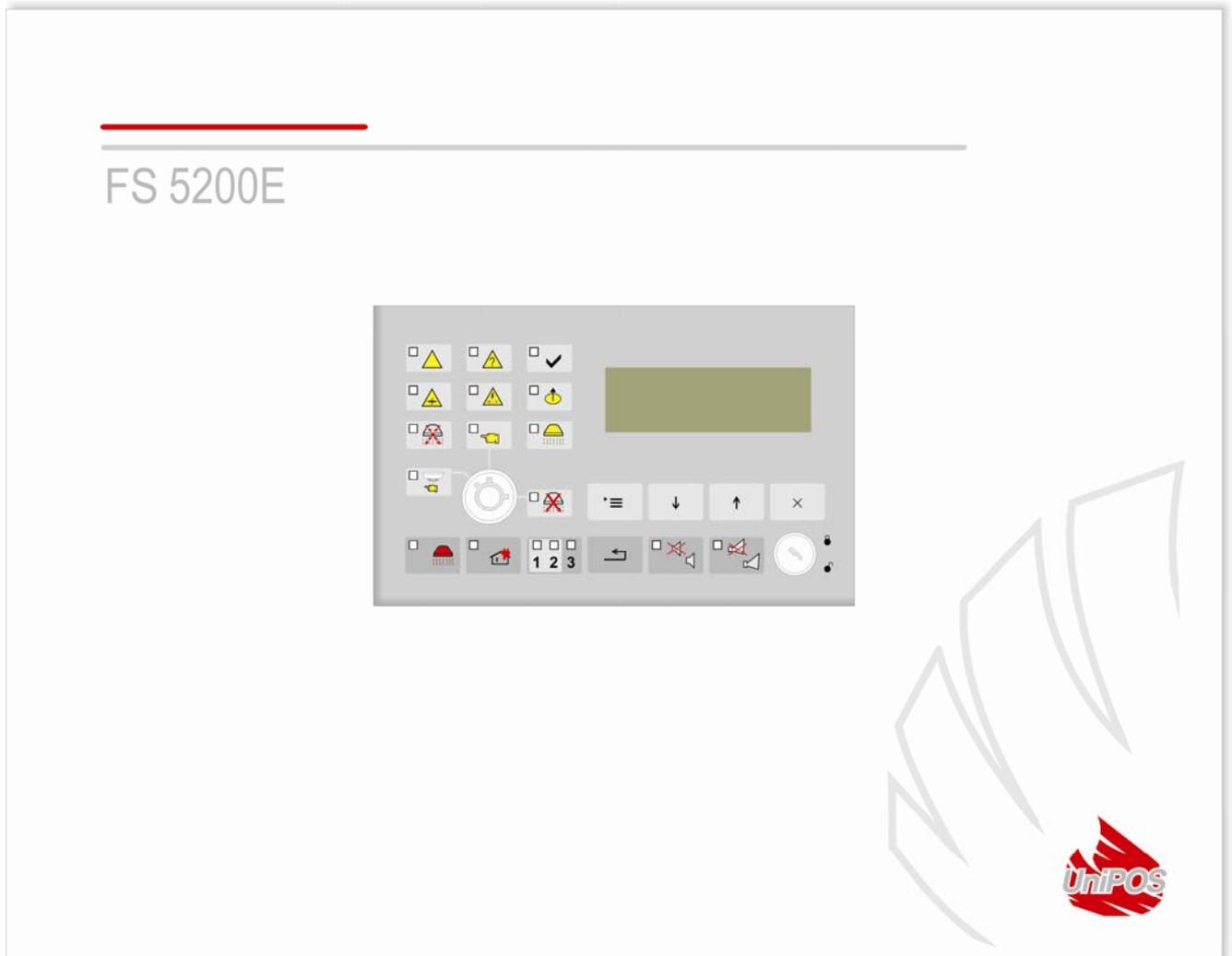


# UniPOS

## Centrale di spegnimento FS5200E



## MANUALE DI ISTRUZIONI



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano – MB – Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

# Sommario

<b>1. Terminologia</b>	<b>6</b>
<b>2. Specifiche tecniche</b>	<b>9</b>
2.1. Linee di rivelazione	9
2.2. Soglie di corrente in una linea per:	9
2.3. Uscite monitorate per il controllo delle prestazioni della centrale di spegnimento:	9
2.4. Uscite monitorate per gli indicatori luminosi e sonori	9
2.5. Uscite monitorate per i dispositivi di spegnimento	9
2.6. Uscite a relè per uso ausiliario	9
2.7. Uscite a relè per condizioni di guasto	9
2.8. Uscite a relè per condizioni di allarme	9
2.9. Caratteristiche principali	9
2.10. Indicazione degli eventi registrati	10
2.11. Alimentazione	10
2.11.1. Principale	10
2.11.2. Batterie di backup	10
2.11.3. Consumo delle batterie di back up	10
2.11.4. Alimentazione ai dispositivi esterni	10
2.12. Dimensioni	10
2.13. Peso	10
<b>3. Materiale fornito</b>	<b>11</b>
3.1. Centrale di spegnimento	11
<b>4. Installazione</b>	<b>11</b>
4.1. Montaggio della Centrale	11
4.2. Descrizione degli ingressi e delle uscite. Dispositivi esterni da connettere alla Centrale.	11
4.2.1. Descrizione e collegamento dei dispositivi agli ingressi L1, L2 e L3	14
4.2.2. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso di attivazione manuale estinzione (Manual Release input)	15
4.2.3. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso di selezione modalità spegnimento (Mode Select input)	16
4.2.4. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso " Hold "	16
4.2.5. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso di disabilitazione degli spegnimenti "On/Off Exting"	17
4.2.6. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso Low Press	17
4.2.7. Descrizione e collegamento dispositivi all' uscita "Exting"	18
4.2.8. Descrizione e collegamento di dispositivi alle uscite Sounder S1 e Sounder S2	19
4.2.9. Descrizione e collegamento alle uscite open collector OK1, OK2 e OK3	19
4.2.10. Descrizione e collegamento di dispositivi all'uscita Rel Fire	20
4.2.11. Descrizione e collegamento di dispositivi alle uscite Rel 1 <sup>ST</sup> and Rel 2 <sup>ND</sup>	20
4.2.12. Descrizione e collegamento di dispositivi alle uscita Rel Fault	20
4.2.13. Descrizione e collegamento di dispositivi ai morsetti dell'interfaccia RS485	20
4.3. Collegamento alla linea di alimentazione primaria	21



<b>5. Informazioni Generali</b>	<b>21</b>
<b>5.1. livelli di Accesso</b>	<b>21</b>
5.1.1. Livello di Accesso 1	21
5.1.2. Livello di Accesso 2	22
5.1.3. Livello di Accesso 3	22
5.1.4. Livello di Accesso 4	22
<b>5.2. Indicazioni e pulsanti per il controllo</b>	<b>22</b>
<b>5.3. Condizione di allarme centrale di spegnimento</b>	<b>25</b>
<b>6. Modo normale</b>	<b>25</b>
<b>6.1. Descrizione</b>	<b>25</b>
<b>6.2. Segnalazioni</b>	<b>25</b>
6.2.1. LED e Buzzer	25
6.2.2. messaggio di testo	25
<b>6.3. Uso della Tastiera</b>	<b>25</b>
<b>7. Condizione allarme Fase I</b>	<b>25</b>
<b>7.1. Descrizione</b>	<b>25</b>
<b>7.2. Segnalazioni</b>	<b>26</b>
7.2.1. LED e Buzzer	26
7.2.2. messaggio di testo	26
<b>7.3. Uso della Tastiera</b>	<b>26</b>
7.3.1. Pulsante  (Allarme)	26
7.3.2. Pulsante  (Uscite)	26
7.3.3. Pulsante  (Reset)	27
7.3.4. Pulsante  (Menù)	27
7.3.5. Pulsante  (Uscita)	27
<b>8. Condizione Allarme Incendio Fase II</b>	<b>27</b>
<b>8.1. Descrizione</b>	<b>27</b>
<b>8.2. Segnalazioni</b>	<b>27</b>
8.2.1. LED e Buzzer interno	27
8.2.2. Messaggi di testo durante la fase di evacuazione e allarme in entrambe le linee.	27
8.2.3. Messaggi di testo durante la fase di evacuazione e attivazione pulsante manuale.	28
8.2.4. Messaggi di testo quando il dispositivo di spegnimento è attivato	28
8.2.5. Pulsante  (Allarme)	28
8.2.6. Pulsante  (Menu)	28
<b>9. Stato di Guasto</b>	<b>28</b>
<b>9.1. Descrizione</b>	<b>28</b>
<b>9.2. Indicazioni</b>	<b>29</b>
9.2.1. LED e indicatore sonoro	29
9.2.2. Messaggi di testo	29



<b>9.3. Uso della tastiera</b>	<b>30</b>
9.3.1. Pulsante  (Allarme)	30
9.3.2. Pulsante (Menu)	31
<b>10. Componenti disattivati</b>	<b>31</b>
10.1. Indicazioni	Errore. Il segnalibro non è definito.
10.2. Uso tella tastiera	31
<b>11. Modalità Test</b>	<b>31</b>
11.1. Indicazioni	Errore. Il segnalibro non è definito.
11.2. Utilizzo della tastiera	31
<b>12. Impostazione modalità</b>	<b>31</b>
12.1. Nel menu Funzioni di Sistema > Impostazioni > Pannello Ext sono possibili le seguenti impostazioni:	32
12.2. Nel menu Funzioni di Sistema > Impostazioni > Ingressi/Uscite sono possibili le seguenti impostazioni:	32
12.3. Nel menu Funzioni di Sistema > Impostazioni > Tempo di Uscita. E' possibile impostare il tempo durante il quale l'estinguizione automatica è smistata in base al tipo di valvole utilizzate. Il tempo può essere impostato da 1 a 255 secondi.	33
12.4. Nel menu Funzioni di Sistema > Impostazioni > Tempo di Evacuazione è possibile impostare il tempo di evacuazione da 1 a 255 secondi.	33
12.5. Nel menu Funzioni di Sistema > Impostazioni > Param Predefinito tutte le impostazioni predefinite sono salvate.	33
12.6. Nel menu Funzioni di Sistema > Impostazioni > Clear Archive l'archivio degli eventi registrati dalla centrale di spegnimento è cancellato.	33
12.7. Nel menu Funzioni di Sistema > Impostazioni > Nuova Password cambiare la password per accedere al livello 3.	33
<b>13. Modalità Informazione e Controllo</b>	<b>33</b>
13.1. Descrizione	33
13.2. Menu <i>Visualizza Condizioni Guasto</i>	34
13.3. Menu <i>Visualizza Disattivazioni</i>	34
13.4. Menu <i>Lines in Test</i>	35
13.5. Menu <i>Status</i>	35
13.6. Menu <i>Funzioni di Sistema</i>	36
13.6.1. Controllo funzioni LED e indicatori sonori	36
13.6.2. Menu <i>Impostare Orologio</i>	36
13.6.3. Menu <i>Line in Test Меню</i>	36
13.6.4. Menu <i>Disattiva linee</i>	37
13.6.5. Menu <i>Visualizzazione Parametri</i>	37
13.6.6. Menu <i>Set up</i>	37
13.6.7. Menu <i>Contatore condizioni Incendio</i>	37
13.6.8. Menu <i>Visualizza Archivi</i>	38



<b>14. Diagramma di flusso dell' Estinzione</b>	<b>38</b>
<b>14.1. Descrizione</b>	<b>38</b>
.	<b>38</b>
<b>15. Requisiti tutela del lavoro</b>	<b>40</b>
<b>16. Inizializzazione della Centrale di Spegnimento</b>	<b>40</b>
<b>17. Installazione, immagazzinaggio e trasporto</b>	<b>40</b>
<b>17.1. Installazione e immagazzinaggio</b>	<b>40</b>
17.1.1. Temperatura	40
17.1.2. Umidità relativa	40
<b>17.2. Trasporto</b>	<b>40</b>
<b>18. Garanzia</b>	<b>40</b>
<b>19. Appendice</b>	<b>41</b>

Revisione 2.08



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano – MB - Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

## Introduzione

La centrale di spegnimento FS5200E è progettata per la rivelazione incendio, il monitoraggio ed il controllo dei sistemi di spegnimento attivo.

Dopo aver processato i segnali dai rivelatori automatici e/o dai pulsanti manuali, la centrale invia i comandi ai dispositivi per lo spegnimento, le segnalazioni ottico-acustiche, i dispositivi per il condizionamento dell'aria e la ventilazione, invia informazioni a un pannello ripetitore, un PC oppure ad altri tipi di dispositivi.

FS5200E potrebbe essere usata con sistemi di spegnimento attivo a gas, polvere, aerosol, acqua oppure con sistemi di altro tipo.

La centrale di spegnimento è progettata per lo spegnimento in una zona. E' possibile proteggere fino a un massimo di 15 zone quando la centrale di spegnimento è connessa in un network tramite l'interfaccia RS485 ed un ripetitore FS5200R.

La centrale di spegnimento potrebbe essere connessa e diventare parte integrante di sistema del Sistema di Rivelazione incendi interattivo IFS7002 di Unipos.

La centrale di spegnimento FS5200E è progettata e prodotta in accordo agli standard EN 54-2/4 e EN 12094-1.

Principali caratteristiche e funzionalità:

- Gestione e monitoraggio delle modalità operative e dei parametri di ogni linea di rivelazione, uscite e ingressi attraverso la tastiera di controllo;
- Menù di dialogo con l'utente semplice e facile da utilizzare;
- Display LCD per la visualizzazione del controllo e della gestione del sistema;
- Segnalazione a LED per pre-allarmi e allarmi dovuti a un' interruzione nella linea o ad una rivelazione d' incendio.
- Memoria di archivio eventi ad energia indipendente dove vengono salvati il tipo di evento, la data e l'ora, per consentire di effettuare analisi dettagliate dal personale autorizzato;
- Possibilità di effettuare dei test di controllo permettendo di avere un controllo generale dell'area protetta;
- Interfaccia interna RS485 e CAN per la connessione ad altre centrali di rivelazione;
- compatibile alla necessità di installazioni, tra la gamma delle centrali di spegnimento disponibili.

Tutto questo realizzabile tramite la tastiera della centrale di spegnimento e dopo un'accurata lettura delle istruzioni qui riportate.

## 1. Terminologia

**USCITA** – *uscita monitorata o a relè*, programmata dell'utente per essere attivata durante le differenti fasi dello spegnimento.

**TEMPO DI EVACUAZIONE** – tempo che intercorre dal momento della rilevazione di un incendio al momento in cui si attivano i dispositivi di spegnimento automatici. Questo tempo dovrà essere sufficiente per l'evacuazione del personale dall'edificio interessato. Il tempo di evacuazione è programmabile dall'utente. Il tempo di evacuazione è visualizzato nel display LCD e viene conteggiato alla rovescia. Allo scadere di questo tempo, si azioneranno automaticamente i dispositivi di spegnimento.



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano – MB – Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

**LINEA DISABILITATA** – *la linea di rivelazione è inattiva* (non è alimentata) e non rileverà né condizioni di guasto né di allarme. Questo parametro è gestibile dall'utente. Nel caso una linea di rivelazione venga disabilitata si accenderà un led di segnalazione a display ed inoltre sarà visualizzato un messaggio di testo a display.

**USCITA DISABILITATA** – *l'uscita è inattiva* (il dispositivo collegato ad esse non potrà essere attivato) inoltre l'uscita non sarà monitorata per la rilevazione di guasti. Questo parametro è gestibile dall'utente. Nel caso un' uscita venga disabilitata sarà indicata attraverso un led ed attraverso un messaggio di testo nel display LCD .

**SPEGNIMENTO DISABILITATO** – Condizione della centrale di spegnimento in cui indipendentemente all'azione degli ingressi, i dispositivi di spegnimento non potranno essere attivati. La disabilitazione di uno spegnimento è gestita dallo stato degli ingressi monitorati "On/Off Exting" (vedere sezione 4.2.) o dall'interruttore posto sul pannello frontale. Quando uno spegnimento è disabilitato sarà visualizzato tramite un led a display.

**HOLD RITARDO SPEGNIMENTO** – condizione della centrale dove il segnale di azionamento degli spegnimenti è ritardato. Hold extinguishing è definito dallo stato "on" dell'ingresso monitorato „Hold”. Hold extinguishing può essere controllato da un pulsante manuale se è necessario un tempo maggiore per l'evacuazione . Dopo che il segnale di hold è cancellato, il timer col tempo di evacuazione partirà automaticamente. Al termine del tempo di evacuazione, i dispositivi di spegnimento partiranno automaticamente. Quando questa funzione è attivata, sarà segnalata da un Led .

**GUASTO DI TERRA** – guasto di terra nel sistema, (errore non grave nel sistema) .

**INGRESSO MONITORATO** – Ingresso che controlla le linee di connessione (fili) tra la centrale e i dispositivi esecutivi. Segue lo speciale diagramma per le connessioni. (vedere sezione 5.2.).

**USCITA MONITORATA** – Un' uscita a potenziale con controllo delle linee di connessione (fili) tra la centrale e i dispositivi esecutivi. Segue lo speciale diagramma per le connessioni. (vedere sezione 5.2.).

**CORTO CIRCUITO IN UNA LINEA, IN UNA USCITA MONITORATA O IN UN INGRESSO MONITORATO** – guasto in cui viene rilevato un eccessivo valore di corrente, oltre un valore di soglia prefissato di allarme.

**LINEA IN TEST** – una linea impostata in modalità di test dall'utente. La linea sarà attivata (alimentata) e resettata (l'alimentazione alla linea sarà tolta per 3 sec) periodicamente ogni 60 sec. Gli eventi registrati in una linea in modalità di test non saranno salvati in memoria e non faranno attivare le uscite o le sirene di allarme. Quando una linea si trova in modalità di test apparirà a display un messaggio di testo.

**BUZZER LOCALE** – Un buzzer interno alla centrale di spegnimento.

**CONDIZIONE DI GUASTO NON-GRAVE**– Condizione di guasto che permette però alla Centrale di continuare a svolgere normalmente il suo lavoro. Questo tipo di guasto non è di solito un guasto di sistema. Viene comunque visualizzato attraverso led, buzzer interno e messaggi di testo.

**LIVELLO DI ACCESSO** – accesso ai vari livelli della centrale (vedere sezione 5.1).

**BATTERIA BASSA** – condizione di guasto non grave dovuto a un basso livello di tensione delle batterie di backup.



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano – MB – Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

**DISABILITAZIONE USCITA** – *Un' uscita monitorata o a relè*, che dovrebbe essere attivata (per la fase della rispettiva estinzione) ma che viene disattivata manualmente dall'utente.

**LINEA DI RIVELAZIONE ( LINEE)** – Combinazione di rivelatori, fisicamente connessi da due fili. Un massimo di 32 rivelatori possono essere connessi in ogni linea.

**CONDIZIONE DI ALLARME FASE I** – Fase di allarme; su attivazione di un rivelatore in una linea, la centrale entra in questa condizione di allarme. Rimarrà in condizione di allarme fase 1 finchè l'allarme non verrà resettato. Questa condizione di allarme viene visualizzata a display attraverso un messaggio di testo, ed attraverso il buzzer locale ed i led di segnalazione della centrale.

**CONDIZIONE DI ALLARME FASE II** – Fase di allarme dove viene iniziata la procedura per l'attivazione degli spegnimenti. La centrale entra in questa fase in caso di:

- a) Condizione di allarme su entrambe le linee.
- b) Attivazione di un pulsante manuale.

. Questa condizione di allarme viene visualizzata a display attraverso un messaggio di testo, ed attraverso il buzzer locale ed i led di segnalazione della centrale.

**LINEA INTERROTTA, INGRESSO O USCITA MONITORATA** – Guasto non grave e non di sistemache si verifica quando vengono registrati parametri più bassi dei valori di soglia.

**USCITA RELE'** – un' uscita a relè che provvede al controllo dei dispositivi esterni.

**COMANDO MANUALE DI SCARICA** – condizione mostrata dalla centrale di spegnimento in caso di Allarme Fase II, non considerando lo stato delle linee di rilevazione. Il rilascio manuale è definito dallo stato "on" dell'ingresso monitorato „Manual Release”.

**MODALITA' MANUALE** – condizione dove la centrale attiva i dispositivi di spegnimento solo attraverso un comando manuale. La modalità manuale è impostata a "on" dallo stato dell'ingresso monitorato „Mode Select”. Questa modalità è visualizzata tramite un' indicazione luminosa.

**CONDIZIONE DI GUASTO DI SISTEMA** – condizione di guasto nel sistema della centrale. Questo tipo di guasto può essere *grave*. Questa condizione di guasto è visualizzata a display da una segnalazione LED, dal buzzer locale e da un messaggio di testo.

**RIMOZIONE DI UN RIVELATORE** – Condizione di guasto non-grave dovuta alla rimozione di un rivelatore in una linea. Per utilizzare questa funzione utilizzare il diagramma speciale per le connessioni (vedere sezione 5.2)

**STATO LINEA, INGRESSO O USCITA MONITORATA** – Valore della corrente in una linea di ingresso o uscita monitorata in condizioni normali, di allarme (solo per le linee di rivelazione), o di guasto (Specificando il tipo di guasto).

**CONDIZIONE DI GUASTO GRAVE** – Condizione di guasto che impedisce alla centrale, o a parti di essa di comunicare con l'utente e di svolgere il normale lavoro. Solitamente questo tipo di guasto è un guasto di sistema. Questa condizione di guasto è visualizzata a display da una segnalazione LED, dal buzzer locale e da un messaggio di testo.



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano – MB – Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

## 2. Specifiche tecniche

### 2.1. Linee di rivelazione

~	Con controllo spegnimenti	- 2
~	Senza controllo spegnimenti	- 1
~	Numero massimo di rivelatori in una linea	- 32
~	Tipo della linea di connessione	- due fili
~	Massima resistenza della linea	- 100Ω
~	Resistenza di uscita della linea	- 164Ω

### 2.2. Soglie di corrente in una linea per:

◆	0÷3mA*	- interruzione
◆	3÷12mA*	- normale funzionamento
◆	12÷60mA*	- allarme
◆	>80mA	- corto circuito

~ \* possibilità di impostarla.

### 2.3. Uscite monitorate per il controllo delle prestazioni della centrale di spegnimento:

~	Tipo	- bilanciate
---	------	--------------

### 2.4. Uscite monitorate per gli indicatori luminosi e sonori

~	Tipo	- relè, potenziale
~	Caratteristiche elettriche	- (24±3)V/0.5 A

### 2.5. Uscite monitorate per i dispositivi di spegnimento

~	Tipo	- relè, potenziale
~	Caratteristiche elettriche	- (24±3)V/1.5A

### 2.6. Uscite a relè per uso ausiliario

~	Tipo	- relè, libero da potenziale
~	Caratteristiche elettriche	- 3A/125VAC; 3A/30VDC

### 2.7. Uscite a relè per condizioni di guasto

~	Tipo	- relè, libero da potenziale
~	Caratteristiche elettriche	- 3A/125VAC; 3A/30VDC

### 2.8. Uscite a relè per condizioni di allarme

~	Tipo	- relè, libero da potenziale
~	Caratteristiche elettriche	- 3A/125VAC; 3A/30VDC

### 2.9. Caratteristiche principali

- ~ Controllo delle linee, degli ingressi e delle uscite monitorate per condizioni di guasto (corto circuito e interruzione) con ripristino automatico
- ~ Controllo delle linee in caso di rimozione di un rivelatore con ripristino automatico
- ~ Possibilità di impostare il tempo di evacuazione (da 0 a 5 minuti).
- ~ Possibilità di impostare il tempo in cui i dispositivi di spegnimento si attivano (da 10 Secondi a 5 minuti).
- ~ Buzzer interno per condizione di Allarme Fase I suono discontinuo con possibilità di tacitazione
- ~ Buzzer interno per condizione di Allarme Fase II suono continuo con possibilità di tacitazione



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB – Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

- ~ Buzzer interno per condizione di Guasto suono discontinuo con possibilità di tacitazione
- Impostazione di modalità di test e regolazione di:
  - ◆ Orologio.
  - ◆ Controllo dei led e del buzzer.
  - ◆ Test delle linee di rivelazione.
  - ◆ Regolazione e impostazione delle uscite e dei dispositivi esterni connessi.
  - ◆ Possibilità di misurare la corrente in una linea di rilevazione.
  - ◆ Programmazione dei parametri e modalità di funzionamento.
  - ◆ Programmazione remota dei parametri di distanza dal punto di controllo operatore
- Archivio dati con energia indipendente, contenenti il tipo dell'evento, la data e l'ora fino a 100 eventi.
- ~ Interfacce - RS-485 e CAN 2.0 per la comunicazione con i dispositivi esterni.

## 2.10. Indicazione degli eventi registrati

- ~ Indicazione luminosa - LED
- ~ Messaggio di testo - LED display -  
4 linee 20 caratteri per linea,  
retrolluminato
- ~ Segnalazione sonora - buzzer interno

## 2.11. Alimentazione

### 2.11.1. Principale

- ~ Tensione - 220/230V
- ~ Frequenza - 50/60Hz

### 2.11.2. Batterie di backup

- ~ Tipo batterie - Piombo, elettrolita gel
- Numero di batterie - 2 pz.
- connessione - in serie
- Tensione nominale delle batterie di backup - 24V
- capacità nominale  $C_{20}$  - (7-12)Ah
- Tensione di scarica - 21V
- ~ Tensione di carica - 28,2V

### 2.11.3. Consumo delle batterie di back up

- ~ A 24V - < 120mA

### 2.11.4. Alimentazione ai dispositivi esterni

- ~ Tensione - (24±3)V
- ~ Massimo valore di corrente  
(inclusa corrente delle uscite monitorate ) - 2,5A

## 2.12. Dimensioni

- ~ Dimensioni complessive - 450x355x115mm

## 2.13. Peso

- ~ peso (batterie non incluse), massimo - 6,6kg



### 3. Materiale fornito

#### 3.1. Centrale di spegnimento

~	Centrale di spegnimento FS5200E	- 1 pz.
~	Resistenze 3,0kΩ/ 0,25W-	- 11 pz.
~	Resistenze 1,5kΩ/ 0,25W-	- 5 pz.
~	Diodo 1N4004	- 1 pz.
~	Cavetto di connessione per le batterie	- 1 pz.
~	Fusibile 4A	- 2 pz.
~	Manuale di istruzione	- 1 pz.
~	Manuale operatore	- 1 pz.

### 4. Installazione

Quando sono connessi alla centrale rivelatori e dispositivi esterni , evitare di sistemare i fili in loop chiusi, ciò ridurrebbe la resistenza del pannello alle interferenze elettromagnetiche.

#### 4.1. Montaggio della Centrale

- Scartare la confezione della Centrale.
- Posizionare la centrale nel posto desiderato.
- Fissare la centrale al muro attraverso i tre fori presenti nell contenitore della centrale.

#### 4.2. Descrizione degli ingressi e delle uscite. Dispositivi esterni da connettere alla Centrale.

Tutte le connessioni sono effettuate tramite i terminali presenti sulla scheda madre della centrale. Attenzione: il consumo totale della tensione di alimentazione ai dispositivi esterni (terminale "+ 28V") e il consumo delle uscite monitorate non deve superare 2.5A .

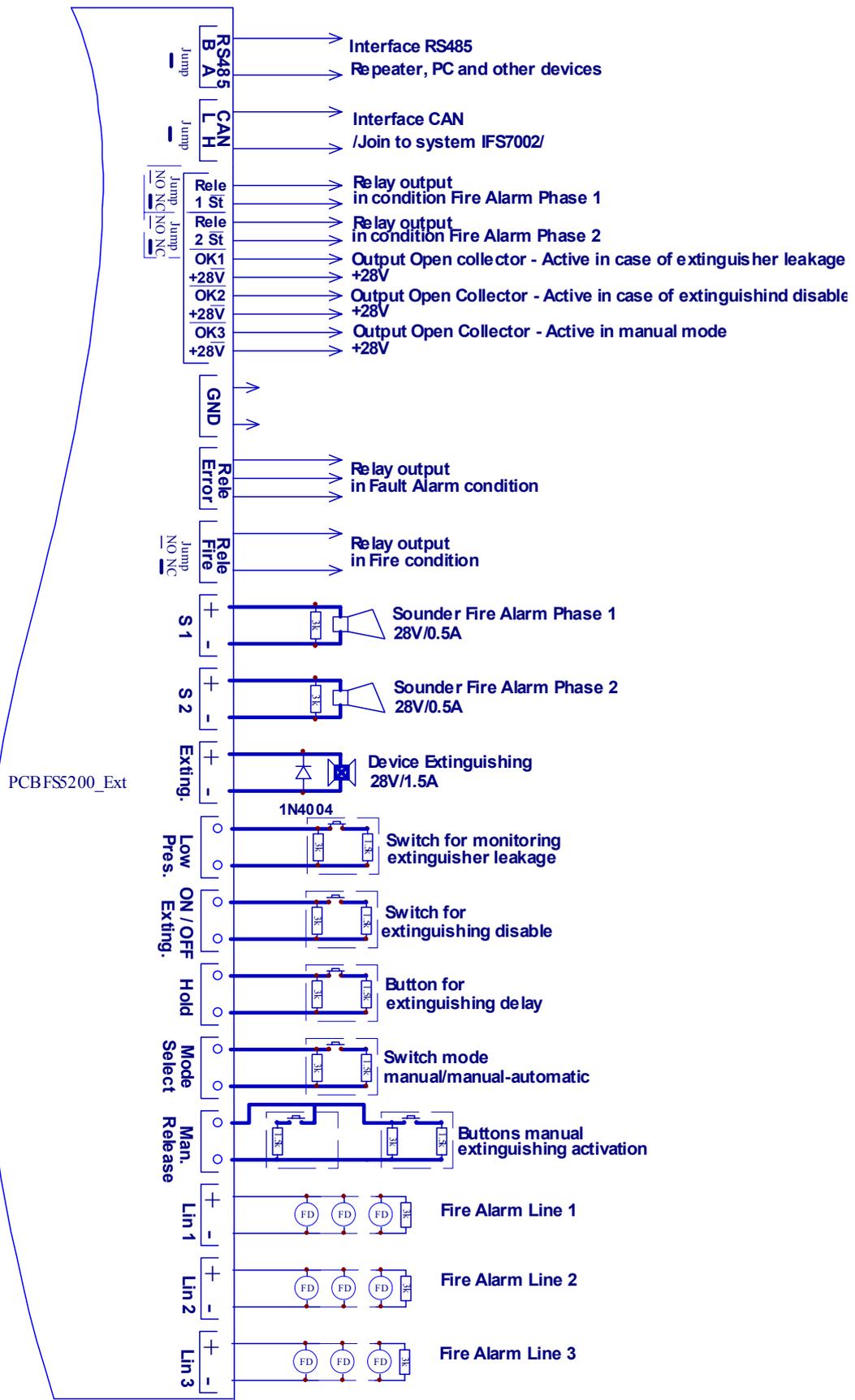
- ◆ **"L1", "L2"** – Ingressi per l'attivazione automatica dai rivelatori. In condizione di allarme su entrambe le linee inizierà una procedura di estinzione.
- ◆ **"L3"** – Ingresso linea di rivelazione.
- ◆ **"Manual Release"** – Ingresso con il monitoraggio dello stato della linea. L'ingresso invia un segnale alla Centrale da un pulsante manuale per iniziare la procedura di estinzione.
- ◆ **"Mode Select"** - Ingresso con il monitoraggio dello stato della linea. L'ingresso invia un segnale alla centrale da un contatto. Le modalità possono essere: automatica-manuale o manuale.
- ◆ **"Hold"** - Ingresso con il monitoraggio dello stato della linea. L'ingresso invia un segnale alla centrale da un pulsante manuale o da un contatto controllato per ritardare la procedura di estinzione.
- ◆ **"On/Off Exting"** - Ingresso con il monitoraggio dello stato della linea. L'ingresso invia un segnale alla centrale da un contatto per disabilitare la procedura di spegnimento.
- ◆ **"Low Press"** - Ingresso con il monitoraggio dello stato della linea. L'ingresso invia un segnale alla centrale da un pressostato, o da altri dispositivi di controllo della pressione dei dispositivi di spegnimento.
- ◆ **"GND"** – Terminale di massa.
- ◆ **"Exting"** – Uscita di attivazione con monitoraggio linea. Attiva l'elettrovalvola dei dispositivi di spegnimento.
- ◆ **"S2 Sounder"** – Uscita di attivazione con monitoraggio linea. L'uscita attiva i dispositivi ottici-acustici in condizione di allarme fase II.
- ◆ **"S1 Sounder"** – Uscita di attivazione con monitoraggio linea. L'uscita attiva i dispositivi ottici-acustici in condizione di allarme fase I.



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB - Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

- ◆ **“Relè Fire”** – Uscita a relè libera da potenziale, uscita attiva in condizione di allarme della centrale.
- ◆ **“Rel Fault”** – Uscita a relè libera da potenziale, uscita attiva in condizione di guasto della centrale.
- ◆ **“+28V”** – Tre uscite di alimentazione a +28V per le tre uscite open collector OK1,OK2,OK3.
- ◆ **“OK1”** – Uscita open-collector, nello stato attivo fornisce una tensione negativa, - possibilità di collegare relè o dispositivi di segnalazione (led) con assorbimento massimo 100mA. Attiva quando si registra un'anomalia (guasto) sulla pressione o lo stato dei dispositivi di spegnimento.
- ◆ **“OK2”** – Uscita open-collector, nello stato attivo fornisce una tensione negativa, possibilità di collegare relè o dispositivi di segnalazione con assorbimento massimo 100mA. Attiva quando si registra un stato di disabilitazione spegnimento.
- ◆ **“OK3”** – Uscita open-collector, nello stato attivo fornisce una tensione negativa, possibilità di collegare relè o dispositivi di segnalazione con assorbimento massimo 100mA. L'uscita è attivata quando l'attivazione degli spegnimenti è impostata su manuale.
- ◆ **“Rel 2ST”** – Uscita a relè, libera da potenziale. In condizione di allarme fase 2.
- ◆ **“Rel 1ST”** – Uscita a relè, libera da potenziale. In condizione di allarme fase 1.
- ◆ **“CAN”** – Terminale da utilizzare per la connessione della linea dell' interfaccia CAN. La connessione della centrale di spegnimento alla centrale analogica IFS 7002 puo' avvenire solo attraverso questa interfaccia. Viene fornito un jumper da 120 ohms che va chiuso in parallelo la linea se la centrale di spegnimento è l'ultimo punto nella linea CAN. L'interfaccia richiede che siano montate le resistenze da 120 ohms ad entrambe le estremità della linea.
- ◆ **“RS 485”** – Terminale da utilizzare per la connessione della linea di interfaccia RS 485. Questo terminale consente la connessione a un pannello ripetitore, un PC o altri dispositivi che utilizzano questa interfaccia di scambio dati - UniProtocol /FS5200E interface. Come nel caso della interfaccia CAN, anche in questo caso viene fornito un jumper con le stesse funzioni.
- ◆ **“⊥”** – Terminale per collegare lo schermo del cavo delle linee interfacce.





Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano - MB - Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

## Disegno1

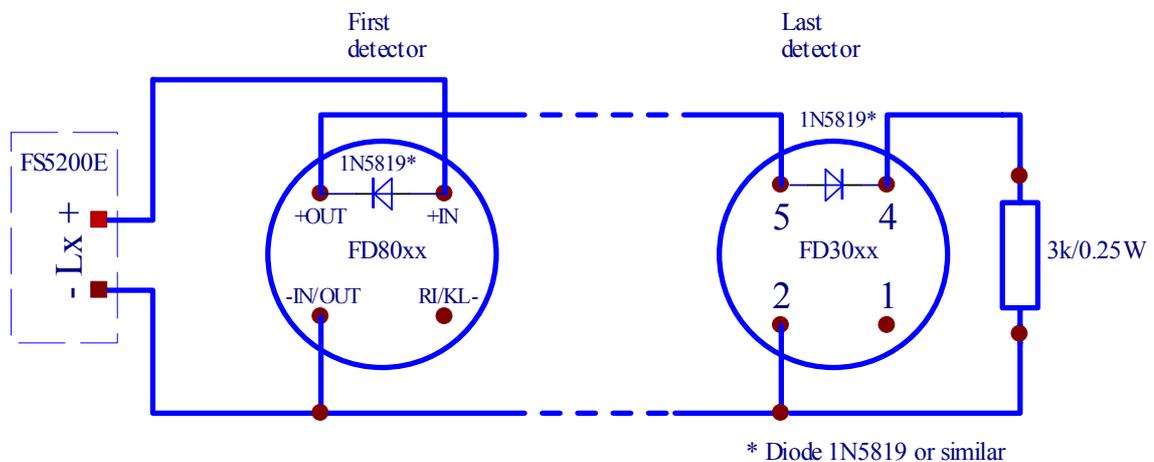
**4.2.1. Descrizione e collegamento dei dispositivi agli ingressi L1, L2 e L3**

Collegare attraverso una linea a due fili i rivelatori agli ingressi L1, L2 e L3. La resistenza totale della linea non dovrà superare 100Ω. La sezione raccomandata per il filo dipende dalla sua lunghezza:

- |              |                                |
|--------------|--------------------------------|
| ◆ per 500 m  | -cavo 2 x 0.75 mm <sup>2</sup> |
| ◆ per 1000 m | -cavo 2 x 1.0 mm <sup>2</sup>  |
| ◆ per 1500 m | -cavo 2 x 1.5 mm <sup>2</sup>  |

Si raccomanda di eseguire un controllo con il multimetro prima di connettere la linea di rivelazione alla Centrale. Se la linea è installata correttamente (resistenza finale 3kΩ / 0.25W) tra il +e il – del cavo dovreste misurare una resistenza di 3kΩ (+/-10%). Anche la misura tra i conduttori e la terra non deve indicare continuità o perdite.

Effettuare le connessioni ai terminali "+ Lx -" (dove "x" indica il numero della linea). Seguire lo schema 2 qui sotto.



Schema 2

Usare rivelatori della serie FD3000 o FD8000 o altri rivelatori compatibili. Ricordarsi di collegare una resistenza da 3 kΩ / 0.25W nell'ultimo rivelatore della linea.

Collegare dei diodi, per esempio 1N5819 o similari seguendo lo schema qui sopra se si ha la necessità di utilizzare la centrale di spegnimento con la funzione di registrare condizioni di guasto e rimozioni di rivelatori.

Possono essere collegati fino a un massimo rivelatori 32 per linea indipendentemente dal loro tipo.

Quando collegate dei rivelatori tenete in considerazione le loro specifiche tecniche ed anche le specifiche tecniche della centrale di spegnimento, per gestire al meglio la soglia di corrente nelle diverse condizioni (allarme, guasto), si ricorda che il valore di soglia potrà essere modificato nelle impostazioni della centrale.

I valori di default delle soglie di corrente sono i seguenti:

- |            |                         |
|------------|-------------------------|
| ◆ 0÷3mA*   | - interruzione          |
| ◆ 3÷12mA*  | - funzionamento normale |
| ◆ 12÷80mA* | - allarme               |
| ◆ >80mA    | - corto circuito        |



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB – Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

Collegare i rivelatori nelle linee 1 e 2, nei locali dove sarà effettuata l'estinzione. La Centrale di spegnimento entra in fase di allarme II solo se entrambe le linee rilevano un allarme .

La linea 3 è solo una linea di rivelazione e serve a proteggere i locali adiacenti alla zona dove è presente l'impianto di spegnimento. Quando questa linea rileva un allarme essa attiva le uscite per la condizione di allarme fase I così' come l'uscita comune di allarme. Questa linea non è inclusa nella logica di spegnimento.

#### 4.2.2. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso di attivazione manuale estinzione (Manual Release input)

Connettere una linea a 2 fili all'ingresso di attivazione manuale estinzione (Manual Release) per connettere un pulsante manuale per l'attivazione dell'estinzione. E' possibile collegare fino a un massimo di 3 pulsanti di attivazione. La linea sarà monitorata e bilanciata per eventuali interruzioni e corto-circuiti. Al fine di monitorare la linea, collegare delle resistenze ai pulsanti d'attivazione come mostrato nei diagrammi qui di seguito. Inserire una resistenza da 3k sull'ultimo pulsante d'attivazione se sono installati 2 o 3 pulsanti (Disegno 3).

Diagramma di connessione con 1 pulsante

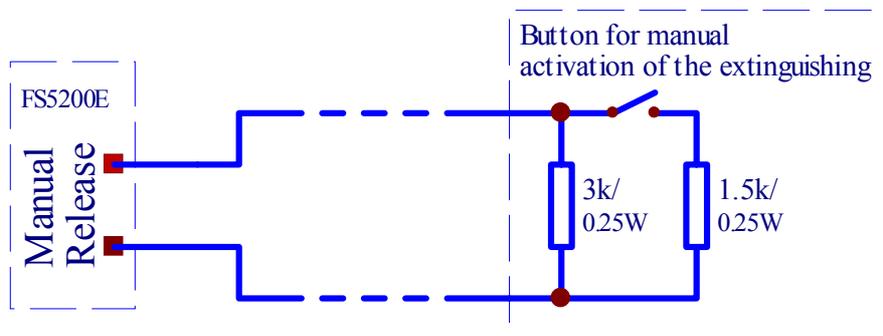
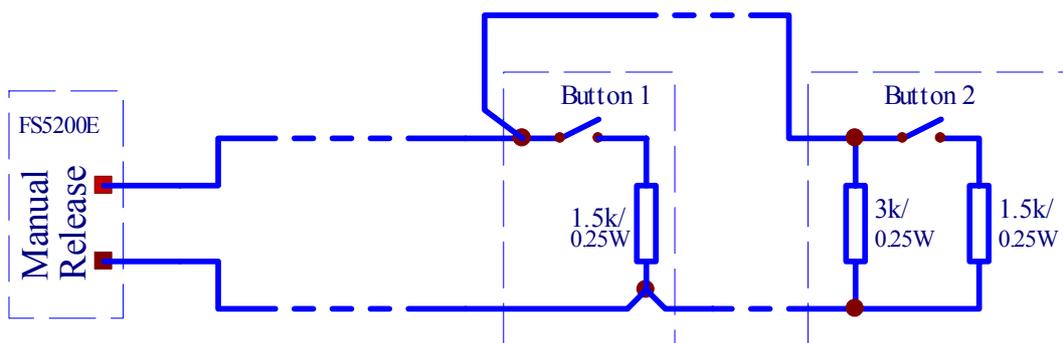
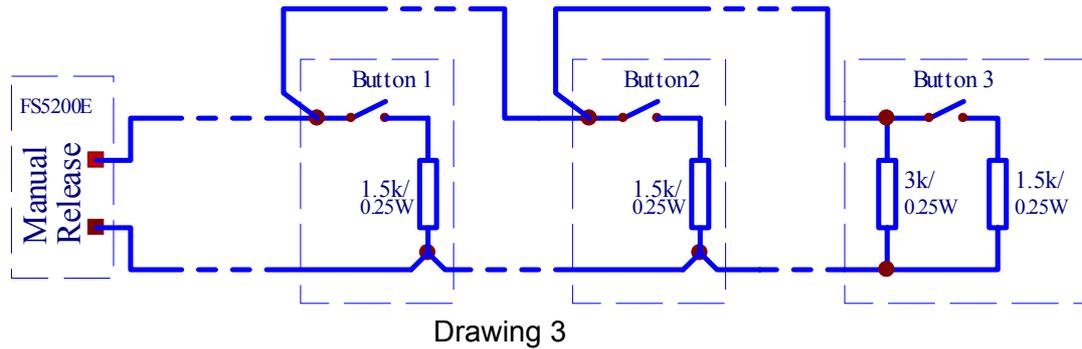


Diagramma di connessione con 2 pulsanti



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB – Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

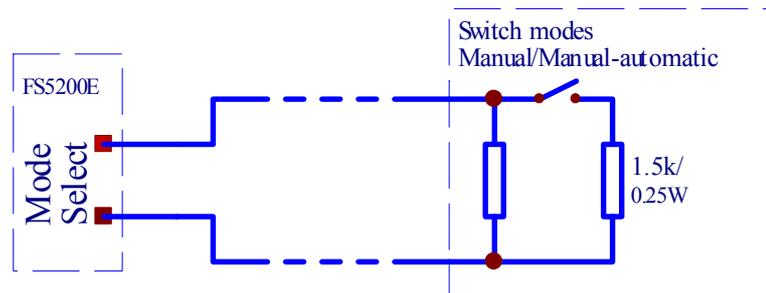
## Diagramma di connessione con 3 pulsanti



#### 4.2.3. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso di selezione modalità spegnimento (Mode Select input)

Connettere una linea a due fili all'ingresso di selezione modalità spegnimento (Mode Select) per la connessione di un interruttore per selezionare la modalità di spegnimento – Manuale-Automatica o Manuale. La linea è monitorata e bilanciata per eventuali interruzioni o corto-circuiti. Inserite le 2 resistenze ai terminali dell'interruttore come mostrato nel diagramma qui sotto.

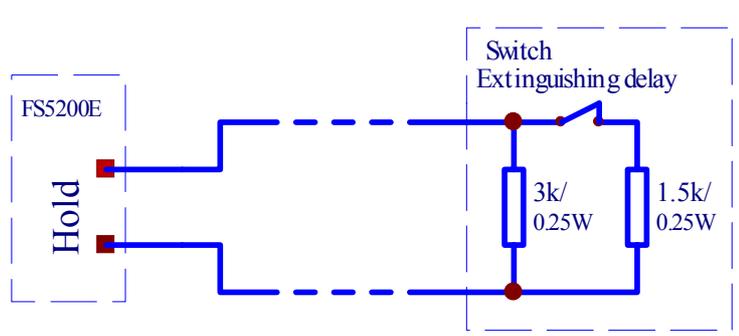
Quando il contatto si chiude la centrale di estinzione accetta la modalità manuale; quando è aperto invece – la modalità Manuale-Automatica. L'uscita di tipo Open collector OK3 è attivata in modalità manuale.



#### 4.2.4. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso " Hold "

Connettere una linea a 2 fili all'ingresso Hold per ritardare l'azionamento degli spegnimenti. Questa linea sarà monitorata e bilanciata per eventuali interruzioni e corto-circuiti. Per monitorare la linea, collegare all'interruttore le 2 resistenze come mostrato nel diagramma (schema 4).





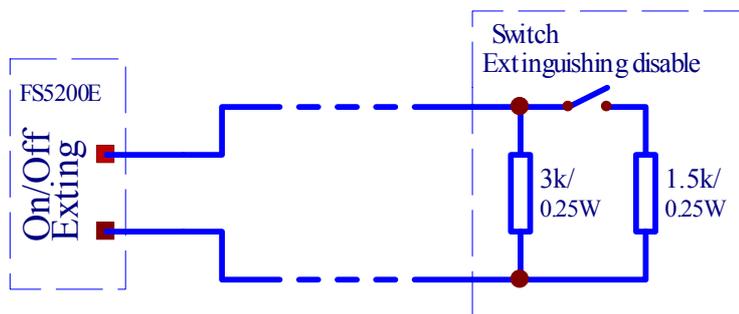
schema 4

Impostare lo stato dell'ingresso: contatto **APERTO** o **CHIUSO** dal menù **Funzioni sistema > Set up > Ingres/Uscite > Ingr. Hold**.

**Attenzione!** Lo stato dell'ingresso di default è impostato sul contatto **APERTO** per l'attivazione del ritardo dello spegnimento.

#### 4.2.5. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso di disabilitazione degli spegnimenti "On/Off Exting"

Connettere una linea a 2 fili all'ingresso On/Off Exting per collegare l'interruttore di disabilitazione spegnimento. Questa linea sarà monitorata e bilanciata per eventuali interruzioni o corto-circuiti. Per monitorare la linea, collegare all'interruttore le 2 resistenze come mostrato nel diagramma (schema 5)



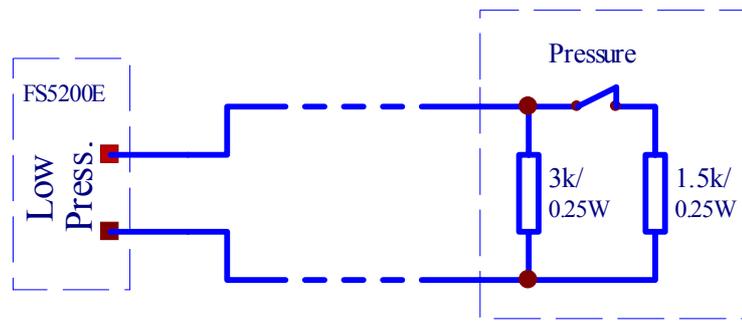
Schema 5

Quando il contatto è chiuso la centrale Disabilita lo Spegnimento. L'uscita di tipo Open collector OK2 sarà attivata (Spegnimento Disabilitato).

#### 4.2.6. Descrizione e collegamento dei dispositivi all'ingresso Low Press

Connettere una linea a 2 fili al Low Press. Ingresso per il collegamento di un contatto pressostato, o altro dispositivo che segnali un guasto (errore) nell'installazione. La linea è bilanciata ed è monitorata per interruzioni o corti circuiti. Installare le due resistenze al pressostato come mostrato nel diagramma, per monitorare la condizione (Schema 6).





Shema.6

Impostare lo stato dell'ingresso: contatto **APERTO** o **CHIUSO** dal menu **Funzioni sistema > Set up > Ingres/Uscite > Ingr Bassa Press.**

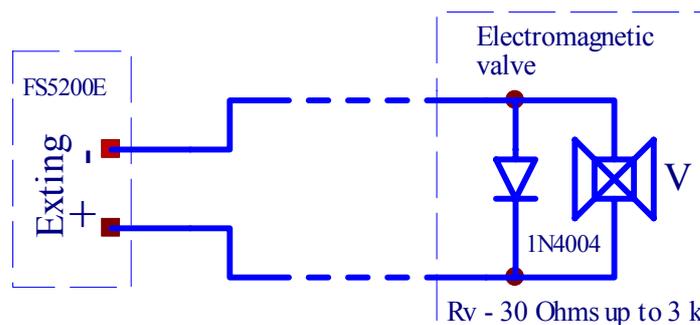
**Attenzione!** Lo stato dell'ingresso di default è impostato sul contatto **APERTO** dell'interruttore, così che la centrale di spegnimento accetti la funzione dello stato dell'estinguente o condizione di guasto.

#### 4.2.7. Descrizione e collegamento dispositivi all' uscita "Exting"

Connettere una linea a due fili all' uscita Exting per il collegamento con un' elettrovalvola o altro dispositivo per attivare lo spegnimento automatico. La linea è bilanciata ed è monitorata per interruzioni o corti circuiti. Installare un diodo 1N4004 o similare sui morsetti dell' elettrovalvola nella direzione come mostrato nello schema di connessione, la resistenza dell'elettrovalvola deve essere compresa tra: **30Ω ÷ 3kΩ**. (Schema 7).

Installare una resistenza in parallelo 3kΩ / 0.25W e un diodo serie **1N5401** sulla linea se la resistenza dell'elettrovalvola è inferiore a **30Ω** (Schema 8).

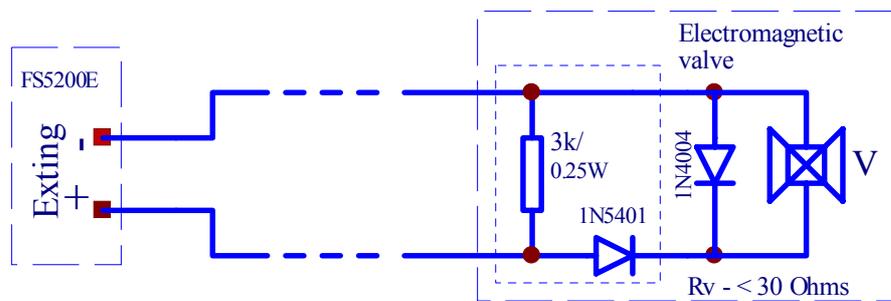
Schema di collegamento se la resistenza dell'elettrovalvola è da 30 Ω a 3k Ω



Schema 7

Schema di collegamento se la resistenza dell'elettrovalvola è inferiore 30 Ω





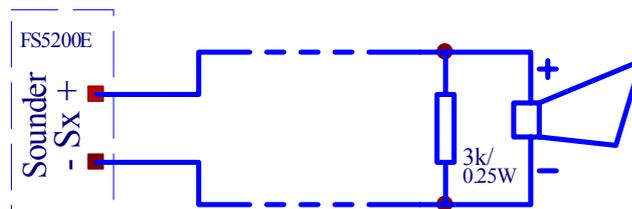
Schema 8

La tensione di uscita è di  $(24\pm 3)V$  è con una corrente di 1.5A.

Il tempo per l'attivazione, può essere impostato da 2 a 255 secondi dal menu **Funzioni sistema > Set up > Tempo Estinzione** e dipende dal tipo di dispositivo usato. L'impostazione standard è 10 secondi.

#### 4.2.8. Descrizione e collegamento di dispositivi alle uscite Sounder S1 e Sounder S2

Collegare una linea a due fili all'uscita Sounder per il collegamento di dispositivi ottici e acustici. La linea è bilanciata e monitorata per interruzioni o corto circuiti. Per monitorare la linea collegare una resistenza da  $3k\Omega/0.25W$  ai morsetti del dispositivo di segnalazione (Schema 9).



Schema 9

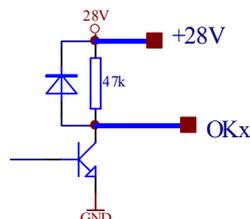
La tensione di uscita è di  $(24\pm 3)V$  è con una corrente di 0.5A.

Le uscite sono attivate rispettivamente per condizione di allarme Fase I e Fase II.

La centrale offre l'opzione per la disabilitazione Sounder S1 dal Menù **Funzioni Sistema > Disabilita > Disabl.Uscite Fase1**.

#### 4.2.9. Descrizione e collegamento alle uscite open collector OK1, OK2 e OK3

Le uscite open collector OKx inviano un segnale ai relè, ai led ed altri dispositivi per seguire e monitorare la condizione della centrale di estinzione. Le uscite non sono monitorate per lo stato della linea (schema 10).



Schema.10



Quando le uscite sono attivate forniscono una tensione negativa GND -.Possibilità di collegare un carico con un assorbimento massimo di 100mA.Lo schema dell'uscita open collector è illustrato nello schema 10.

#### **4.2.10. Descrizione e collegamento di dispositivi all'uscita Rel Fire**

Rel Fire è un'uscita a relè.libera da potenziale - la logica del contatto normalmente chiuso o normalmente aperto può essere impostata tramite jumper. Le uscite non sono monitorate. L'uscita è attivata in condizione di allarme da una o entrambe le linee di rivelazione.

#### **4.2.11. Descrizione e collegamento di dispositivi alle uscite Rel 1<sup>ST</sup> and Rel 2<sup>ND</sup>**

Le uscite Rel 1<sup>ST</sup> and Rel 2<sup>ND</sup> sono libere da potenziale. La logica del contatto - normalmente chiuso o normalmente aperto può essere impostata tramite jumper. Le uscite non sono monitorate. Le uscite sono attivate in condizione di allarme Fase I e in condizione di allarme Fase II, La centrale offre l'opzione per la disabilitazione e l'attivazione delle uscite Rel 1<sup>ST</sup> e Rel 2<sup>ND</sup> dal menù **Funzioni Sistema> Disabilita > Disabil Relè Fase1 / Disabil Relè Fase2**

#### **4.2.12. Descrizione e collegamento di dispositivi alle uscita Rel Fault**

Rel Fault è un'uscita a relè.libera da potenziale - la logica del contatto è normalmente chiuso o normalmente aperto. L'uscita non è monitorata.

#### **4.2.13. Descrizione e collegamento di dispositivi ai morsetti dell'interfaccia RS485**

L'interfaccia RS485 è progettata per trasmettere informazioni e ricevere comandi al/dal pannello ripetitore FS5200R. Le seguenti configurazioni sono possibili:

- ~ Una centrale di spegnimento ed un pannello ripetitore
- ~ Una centrale di spegnimento fino a un massimo di 6 pannelli ripetitori
- ~ Fino a 15 centrali di spegnimento ed un pannello ripetitore
- ~ Fino a 6 pannelli ripetitori e fino a 10 fire centrali di spegnimento (se sono installati meno di 6 pannelli ripetitori potrebbero essere sostituiti da centrali di spegnimento, ad esempio una configurazione con 3 pannelli ripetitori e 13 centrali di spegnimento, etc.)

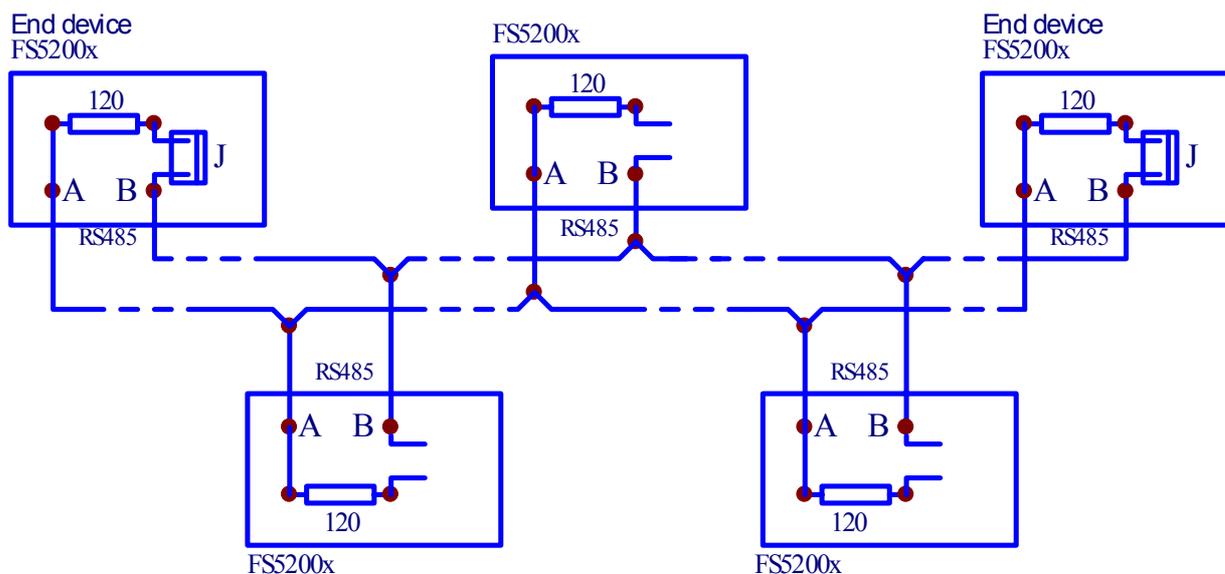
Il pannello ripetitore FS5200R riceve le informazioni da tutte le centrali di spegnimento e segnala gli eventi tramite il buzzer interno, un'indicazione luminosa e messaggi di testo. E' possibile resettare una centrale di spegnimento remota.

L'interfaccia RS485 può essere usata anche per la comunicazione con altri dispositivi intelligenti o con dei P.C.

Il collegamento tra i dispositivi tramite RS485 è un collegamento parallelo. Fare attenzione a rispettare i collegamenti A e B ed a non invertirli.. La massima distanza ammessa tra il dispositivo iniziale e finale della linea è di 1000 metri. E' necessario chiudere il jumper con la resistenza da 120 ohms al primo e all'ultimo dispositivo della linea, indipendentemente della sua lunghezza. Devono essere rimossi i jumper su tutti gli altri dispositivi (Schema 11).



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano - MB - Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)



Schema 11

### 4.3. Collegamento alla linea di alimentazione primaria

Collegare la linea di alimentazione al morsetto dotato di fusibile, osservando i seguenti collegamenti (Appendice 3):

- P – “Fase”;
- N – “Neutro”;
- Ground – Conduttore di terra.

Il cavo deve essere a doppio isolamento e di sezione 1,5mm<sup>2</sup> per i conduttori di potenza e di terra.

L'altra estremità della linea di alimentazione andrà collegata a un sezionatore collegato a una alimentazione primaria.

## 5. Informazioni Generali

### 5.1. livelli di Accesso

Sono disponibili 4 livelli di accesso per le funzioni di indicazione e controllo della centrale FS5200E.

#### 5.1.1. Livello di Accesso 1

Ogni persona che potrebbe presubilmente sentire ereagire in caso di allarme o in caso di guasto a un livello di accesso 1.

Sono accessibili le seguenti azioni:

- ~ Visualizzazione dei messaggi e accettati per la condizione di allarme Fase I, condizione di allarme Fase II, condizione di guasto, Componenti disabilitati;
- ~ Forzatura del passaggio dalla Fase I alla Fase II ;
- ~ Tacitazione del buzzer interno;
- ~ Visualizzazione dello stato delle linee e delle uscite monitorate (vedere sezione 12.5);

Tutti gli indicatori luminosi sono visibili.



### 5.1.2. Livello di Accesso 2

Il personale incaricato della protezione incendi ha un livello di accesso 2; questo personale deve essere adeguatamente addestrato ed autorizzato a manovrare la centrale nelle seguenti condizioni:

- ~ Modalità di servizio;
- ~ Condizione di allarme Fase I;
- ~ Condizione di allarme Fase II;
- ~ Condizione di guasto;
- ~ Disabilitazione componenti;
- ~ Informazioni e modifiche.

Per accedere al livello 2, girare la chiave sul pannello della centrale di spegnimento nella posizione .

Sono accessibili le seguenti funzioni della centrale:

- ~ Tutte le funzioni accessibili del livello 1;
- ~ Disattivazione delle uscite, attivate in condizione di allarme;
- ~ Uscita dalla condizione di allarme;
- ~ Funzioni di sistema della centrale di spegnimento, con l'esclusione della modalità Set up (vedere sezione 12.5).

### 5.1.3. Livello di Accesso 3

Livello accessibile da personale autorizzato e addestrato per:

- ~ Riconfigurazione di dati specifici – relativi al luogo protetto oppure alla centrale di spegnimento – salvati in memoria;
- ~ Manutenzione della centrale.

Questo livello ha due sottolivelli di accesso - 3A e 3B.

Il livello 3, sottolivello 3A, è accessibile tramite una **password inserita in modalità livello 2**. In questo sottolivello si accede alla funzione di riconfigurazione dei dati specifici della centrale di spegnimento dell'area protetta.

Il livello 3, sottolivello 3B è accessibile quando la centrale di spegnimento è aperta. Sono possibili le seguenti funzioni:

- ~ Sostituzione di un fusibile bruciato;
- ~ Aggiunta, rimozione o sostituzione di un modulo;
- ~ Collegamento delle linee di rivelazione e dei dispositivi di spegnimento.

### 5.1.4. Livello di Accesso 4

Livello accessibile da personale autorizzato e addestrato dal produttore alla riparazione della centrale di spegnimento ed alla modifica del software.

Sono richiesti strumenti specifici per accedere a questo livello.

## 5.2. Indicazioni e pulsanti per il controllo

La tabella 1 fornisce una descrizione dettagliata delle indicazioni che compaiono per ogni stato, La tabella 2 presenta la funzione base dei pulsanti di controllo Nell'Appendice 1 è possibile vedere il pannello frontale della FS5200 con gli indicatori luminosi ed i pulsanti.

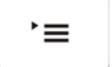


Tabella 1

Stato della centrale di spegnimento	Indicazione
Tutte le condizioni - La centrale è alimentata	 Led alimentazione – Luce verde fissa
Condizione di allarme – Condizione di allarme Fase I e Fase II	 Led singoli per la condizione di allarme nelle linee di rilevazione
Condizione di allarme – Condizione di allarme Fase I	 Led Comune per la condizione di allarme Fase I Luce rossa fissa
Condizione di allarme – Condizione di allarme Fase II	 Led Comune per la condizione di allarme Fase II – Luce rossa lampeggiante durante il tempo di evacuazione e luce rossa fissa dopo l'attivazione del sistema di spegnimento automatico
Modalità manuale – è stato selezionato il funzionamento in modo manuale dello spegnimento	 Led Modo manuale- Led giallo Fisso
Modalità manuale – è stato selezionato il funzionamento in modo manuale/automatico dello spegnimento	 Led Modo manuale/automatico- Led giallo fisso
Disabilitazione spegnimento – è stato selezionato la disabilitazione dello spegnimento	 Led Disabilitazione spegnimento – Led giallo fisso
Ritardo spegnimento held – è stato selezionato il ritardo dello spegnimento	 Led Ritardo spegnimento - -Led giallo fisso
Condizione di allarme e guasto – Il buzzer interno è tacitato	 Led Tacitazione allarme – Led rosso fisso
Condizione allarme Fase I - Condizione di allarme Fase I Uscita tacitata	 Led Tacitazione Uscita allarme - Led rosso fisso
Condizione di Guasto – Tutti i guasti ad eccezione Batteria bassa	 Led <i>condizione di Guasto</i> - Led giallo fisso
Condizione di Guasto – Guasto di sistema e nuova configurazione	 Led Guasto di sistema - Led giallo fisso
Condizione di Guasto – Guasto alimentazione di rete o batterie	 Led Guasto alimentazione di rete - Led giallo fisso
Condizione di Guasto – Guasto linee monitorate	 Led Guasto linee monitorate - Led giallo fisso
Condizione di Guasto – Guasto bassa pressione estinguente	 Led Guasto bassa pressione - Led giallo fisso
Disabilitato componenti - Disabilitato linee o uscite monitorate	 Led Disabilitato componenti – Led giallo fisso
Condizione di allarme Fase I	Buzzer interno – segnale discontinuo: 4 impulsi per 1 s, seguiti da 1 pausa
Condizione di allarme Fase II	Buzzer interno – segnale continuo
Condizione di Guasto - Tutti i guasti ad eccezione Batteria bassa	Buzzer interno – segnale discontinuo: 1 impulso per 1 s, seguito da 1 pausa
Condizione di Guasto - Batteria bassa	Buzzer interno – segnale discontinuo: 1 impulso per 1 s, seguiti da 3 pause



Tabella 2

Funzioni	Condizione centrale di spegnimento	Livello di accesso	operazioni
Accesso livello 2		Livello 1	Stato 
		Livello 2	Stato 
Pulsante di <i>Reset</i> 	Condizione di allarme	Livello 2	Uscita dalla Condizione di allarme fase I o condizione di fase II visualizzata sul display
Pulsante <i>Uscite</i> 	Condizione di allarme Fase I	Livello 2	- Se la condizione di allarme Fase I è attivata – per disattivarla; - Se la condizione di allarme Fase I è disattivata – per attivarla
	Condizione di allarme Fase II	Livello 2	- Se l'uscita comune di allarme è attivata– premere per disattivarla - Se l'uscita comune di allarme non è attivata– premere per attivarla
Pulsante <i>Allarme</i> 	Condizione di allarme Fase I o Fase II o di Guasto*	Livello 1	Per tacitare/riattivare il buzzer locale
Pulsante <i>Meù</i> 	Condizione normale, di allarme, di guasto*, Test e Disabilitazione componenti	Livello 1 e 2	Per inserire le informazioni e le modalità di controllo
	Informazioni e Controllo impostazioni	Livello 1 e 2	- Per accedere al menu selezionato; - Per eseguire il comando selezionato;
	Set up impostazioni	Livello 3A	- Per salvare il parametro modificato
Pulsante scorri Giù 	Condizione di allarme Livello 1 e 2		Per visualizzare sul display il messaggio successivo di allarme
	Informazioni e Controllo impostazioni	Livello 1 e 2	- Per visualizzare sul display l'elemento successivo dal menu;
	Set up impostazioni	Livello 3A	- Per spostare il cursore; Per modificare il parametro selezionato
Pulsante scorri su 	Fire Condition	Livello 1 e 2	Per visualizzare sul display il messaggio precedente per la condizione di allarme
	Informazioni e Controllo impostazioni	Livello 1 e 2	- Per visualizzare sul display l'elemento precedente dal menu;
	Set up impostazioni	Livello 3A	- Per modificare il parametro selezionato
Pulsante torna indietro 	Informazioni e Controllo impostazioni	Livello 1 e 2	- Per uscire da una funzione senza salvare le modifiche nel parametro, il comando non sarà eseguito;
	Set up impostazioni	Livello 3A	- Per uscire dal menu attuale e per passare a un menu di gerarchia superiore



\* Che non operano in condizioni di guasto (condizione di guasto fatale, tranne nuova configurazione).

### 5.3. Condizione di allarme centrale di spegnimento

La centrale di spegnimento FS5200E controlla le linee e le uscite monitorate con la scansione continua dello stato. A secondo della corrente della centrale di spegnimento in allarme, in condizione di guasto o (corto circuito o interruzione). A secondo dei parametri di corrente misurata parametri degli ingressi potrebbero essere in condizione di guasto (corto circuito o interruzione) o lo stato attivo. Contemporaneamente delle uscite monitorate sono seguiti costantemente in condizioni di guasto (corto circuito o interruzione).

La centrale di spegnimento FS5200E opera in nove principali condizioni: modo normale, in condizione di allarme Fase I, in condizione di allarme fase II, in condizione di guasto, componenti disabilitati, modalità di test, informazione e controllo, dal modo di configurazione e controllo remoto. In qualsiasi momento la centrale di spegnimento potrebbe essere in ognuna di queste condizioni o in combinazione casuale delle condizioni: condizioni di allarme Fase I, condizioni di allarme Fase II, condizione di guasto, componente disabilitato, modalità di test, informazione e controllo modo normale, in modo Set up e il pannello remoto non può essere combinato con un'altra combinazione:

- La centrale di spegnimento entra in modalità di servizio quando non è in nessuna delle altre condizionito
- Per entrare in Set up e dal pannello remoto la centrale di spegnimento deve uscire dalle altre condizioni

## 6. Modo normale

### 6.1. Descrizione

La centrale di spegnimento è in modo normale, quando non è in nessun altra condizione delle otto possibili..

### 6.2. Segnalazioni

#### 6.2.1. LED e Buzzer interno

In modo normale solo il led verde è acceso  (Alimentazione) e il led giallo  (modo Manuale – è attivato in manuale dalla centrale di rilevazione. Il buzzer interno è spento.

#### 6.2.2. messaggio di testo

Il display è suddiviso in righe. L'ultima riga mostra la condizione di entrambe le linee di rilevazione incendi, che deve essere in stato Normale. (Dut) Il display mostra anche il messaggio di protezione e l'ora corrente:

Normale	17:05:34
Giovedì	16-08-2007
L1:Dut.L2:Dut.L3:Dut	

### 6.3. Uso della Tastiera

L'unico pulsante accessibile in modo normale è  (Menu). Premere e la centrale di spegnimento entra in modalità di informazione e controllo.

## 7. Condizione allarme Fase I

### 7.1. Descrizione

La centrale di spegnimento entra in condizione di allarme Fase I, quando:



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB – Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

- Un rilevatore di fumo automatico è attivato solo in una delle linee di rilevazione incendi;
- Un rilevatore di fumo automatico è attivata, nella prima la seconda o la terza linea

Per uscire da questa condizione premere  in questo livello 2 (vedi sezione 7.3.3).

## 7.2. Segnalazioni

### 7.2.1. LED e Buzzer interno

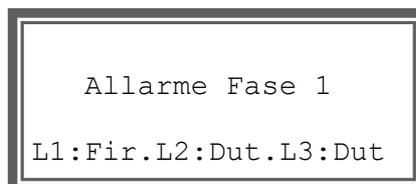
In questa condizione il LED rosso è acceso  (condizione di allarme Fase I).

Se le uscite in condizione allarme Fase I sono tacitate  (Uscite), il LED rosso del pulsante sarà acceso.

Il buzzer interno emetterà un segnale discontinuo. Per tacitare il buzzer premere il pulsante  (Allarme), il LED rosso del pulsante si accenderà.

### 7.2.2. messaggio di testo

Informazione della linea per la quale la centrale di spegnimento è in condizione di allarme, viene visualizzato nel seguente modo, se la linea 1 è in condizione di allarme.



Se la linea 2 è in condizione di allarme l'ultima linea del display visualizzerà

**L1:Dut L2:Fir L3:Dut |**

In questa condizione il display è diviso in due campi. Il primo, che è l'ultima riga mostra la condizione della rispettiva linea in allarme, e il campo superiore mostra la condizione della centrale di spegnimento

## 7.3. Uso della Tastiera

### 7.3.1. Pulsante (Allarme)

Premerlo :

- Per tacitare il buzzer interno se attivato in condizione di allarme fase I o in condizione di guasto;
- Per riattivare il buzzer interno in condizione di allarme fase I o in condizione di guasto. Per tacitare il buzzer interno ripremere nuovamente il pulsante.

Il LED del pulsante sarà acceso ed il buzzer interno spento in condizione di allarme fase I o in condizione di guasto.

Il pulsante non ha alcun effetto e non è influenzato dai seguenti eventi:

- passando dalla condizione di allarme fase I alla condizione di allarme fase II deve attivare il buzzer locale solo per la condizione di allarme fase II;
- la registrazione di una nuova condizione di guasto attiva il buzzer locale solo per la Condizione di guasto.

Il pulsante è attivo in livello di accesso 1 e 2.

### 7.3.2. Pulsante (Uscite)

L'azione del pulsante dipende dal livello di accesso corrente e dallo stato della centrale di spegnimento.

Accesso a livello 2 (la chiave sul pannello deve essere in posizione ) e la centrale di spegnimento in condizione allarme Fase I, Premere il pulsante:

- Pre disattivare le uscite attivate dalla condizione di allarme Fase I.



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano - MB - Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

Accesso a livello 2 (la chiave sul pannello deve essere in posizione ) e le uscite sono disattivate in condizione allarme Fase I, Premere il pulsante:

- Per riattivare le uscite disattivate precedentemente.

Con il LED del pulsante acceso e le uscite sono disattivate.

### 7.3.3. Pulsante (Reset)

Premere il pulsante di reset con la centrale di spegnimento in condizione allarme Fase I per ripristinare le linee dalla condizione di allarme (viene tolta l'alimentazione per 3 s).

Il pulsante è attivo in accesso livello 2 la chiave sul pannello deve essere in posizione ,

### 7.3.4. Pulsante (Menù)

Premere il pulsante per entrare in visualizzazione o modifica impostazioni.

### 7.3.5. Pulsante (Uscita)

Premere il pulsante per tornare al menù principale.

## 8. Condizione Allarme Incendio Fase II

### 8.1. Descrizione

La centrale di spegnimento entra nella fase Condizione Allarme Incendio Fase II, in caso di:

- Allarme incendio in entrambe le linee di rilevazione;
- Attivazione di un pulsante manuale per spegnimento forzato.

In questa fase la procedura di estinzione attiva è iniziata.

Nella fase Condizione Allarme Incendio Fase II vengono eseguiti i seguenti steps, connessi con l'algoritmo della procedura di estinzione:

- Tempo di evacuazione;
- Attivazione dei dispositivi di rilascio miscela estinguente.

### 8.2. Segnalazioni

#### 8.2.1. LED e Buzzer interno

In Condizione allarme incendio Fase II con la centrale di spegnimento in Fase di evacuazione, l'indicatore LED si accende con una luce rossa lampeggiante  (Allarme Fase II).

In Condizione Allarme Incendio Fase II e con il tempo di evacuazione terminato, la centrale di spegnimento attiva i dispositivi di spegnimento e l'indicatore LED  (Allarme Fase II) si accende con una luce rossa fissa.

Il buzzer interno emette un segnale continuo. Se il segnale sonoro è tacitato tramite il pulsante  (Allarme), l'indicatore LED del pulsante si illumina con luce rossa fissa.

#### 8.2.2. Messaggi di testo durante la fase di evacuazione e allarme in entrambe le linee.

Il display indica:

Il messaggio EVACUAZIONE e il tempo rimanente prima dell'attivazione dei dispositivi di spegnimento

Messaggio ALLARME FASE 2 e informazioni sullo stato attuale delle linee:

EVACUAZIONE- 118S  
ALLARME FASE 2

L1:Fir.L2:Fir.L3:Dut



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano – MB – Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

**8.2.3. Messaggi di testo durante la fase di evacuazione e attivazione pulsante manuale.**

Il display indica:

Il messaggio EVACUAZIONE e il tempo rimanente per l'attivazione dei dispositivi di spegnimento  
messaggio ALLARME FASE 2

Messaggio che illustra l'attivazione manuale e informazioni sullo stato attuale delle linee:

```
EVACUAZIONE- 118S
ALLARME FASE 2
Scarica Manuale
L1:Dut.L2:Dut.L3:Dut
```

**8.2.4. Messaggi di testo quando il dispositivo di spegnimento è attivato**

Il display indica:

Il messaggio PERICOLO GAS! e SPEGNIMENTO ON che indica che l'agente estinguente è stato rilasciato.

Informazioni sullo stato attuale delle linee:

```
PERICOLO GAS!
SPEGNIMENTO ON

L1:Fir.L2:Fir.L3:Dut
```

Questo messaggio può essere tolto dal display in Stato Allarme Incendio. I messaggi eliminati possono essere mostrati nella funzione Informazioni e Controllo.

**Utilizzo della tastiera****8.2.5. Pulsante  (Allarme)**

Premerlo:

- Per spegnere il buzzer locale se è stato attivato a causa di un Allarme o di un Guasto;
- Per attivare il buzzer locale se la centrale di spegnimento è in condizione di allarme o Guasto nel caso in cui il buzzer interno sia stato tacitato da una precedente pressione dello stesso pulsante.

L'indicatore LED del pulsante si accende se il buzzer interno è stato tacitato in Condizione di Allarme o guasto.

Il pulsante non influisce e non è influenzato dai seguenti eventi:

- La registrazione di una nuova condizione di Guasto attiverà il buzzer interno solo in caso di Guasto.
- Il pulsante è attivo ai livelli di accesso 1 e 2.

**8.2.6. Pulsante  (Menù)**

Premere il pulsante per entrare in visualizzazione o modifica impostazioni.

**9. Stato di Guasto****9.1. Descrizione**

La centrale di spegnimento entra in Guasto quando uno degli eventi sotto riportati viene registrato:

- Batterie basse – batterie di riserva scariche a seguito dell'interruzione dell'alimentazione principale ;
- Guasto in un programma del processore;
- Guasto nell'orologio;
- Guasto sulla linea –rilevatore rimosso, corto circuito o interruzione;
- Guasto di un'uscita monitorata – corto circuito o interruzione;
- Guasto di un'ingresso monitorato – corto circuito o interruzione;
- Segnale di mancanza di agente estinguente;
- Guasto nell'alimentazione di rete;
- Guasto delle batterie;
- Corto circuito verso terra;
- Guasto sul cavo positivo delle linee; (Possibile *Corto circuito a terra* )



- Guasto sul cavo negativo delle linee; (Possibile *Corto circuito a terra* )
- Guasto nell'alimentazione di dispositivi esterni. (Possibile *Corto circuito a terra* )
- Stato di Guasto su una linea (rilevatore rimosso) – quando il corto circuito è su un elemento della linea di rilevazione incendio;
- Stato di Guasto su un'uscita monitorata (interruzione) – quando il corto circuito è su un elemento di uscita monitorata.

I guasti sono indicati da messaggi di testo sul display. Gli indicatori LED forniscono informazioni aggiuntive.

## 9.2. Segnalazioni

### 9.2.1. LED e Buzzer interno

In caso di *Guasto batterie basse* l'indicatore LED non è attivato. Il buzzer interno emette un segnale discontinuo (suono per 1 secondo, seguito da 3 secondi di pausa). L'illuminazione del display è spenta.

Tutte le altre condizioni di guasto sono indicate tramite l'indicatore  (Stato di Guasto), che si illumina con luce gialla continua. A seconda di un guasto specifico, anche i seguenti indicatori sono illuminati:

- In caso di *Guasto di sistema* - indicatore  (Guasto di sistema) con luce gialla lampeggiante;
- In caso di *Guasto su una linea monitorata* - indicatore  (Guasto- corto circuito o interruzione linea monitorata) luce gialla fissa;
- In caso di *Guasto nell'alimentazione di rete o Alimentazione batterie* - indicatore  (Guasto nell'alimentazione di rete) luce gialla continua;
- In caso di *Guasto nell'impianto di spegnimento o Rilascio dell'agente estinguente* - indicatore  (Guasto pressione bassa) luce gialla fissa;

Il buzzer interno emette un segnale discontinuo. Se il buzzer interno è tacitato tramite il pulsante  (Allarme), l'indicatore LED del pulsante si illumina con luce rossa fissa.

### 9.2.2. Messaggi di testo

I messaggi relativi alle condizioni di guasto sono mostrati come priorità come mostrato dalla sezione 9.1. Le schermate relative a condizione di guasto fatale del sistema sono prioritarie rispetto a tutti gli altri messaggi. Se vengono registrati più guasti non fatali, questi vengono indicati in base alla priorità, cioè il messaggio con la priorità più alta, è prioritario rispetto agli altri messaggi di guasto.

9.2.2.1. Con guasti non-fatali quando la centrale di spegnimento non è in Stato Allarme Incendio, appaiono le seguenti schermate di informazioni:

- \* Guasti nelle uscite monitorate:  
(Il campo "EEE" mostra il numero dei guasti;  
Il campo "Status" mostra lo stato delle uscite monitorate, cioè il tipo di guasto)

Normale	17:05:34
Guasto:EEE	MONN Stato
L1:Dut.L2:Dut.L3:Dut	



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB - Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

- \* Guasto nell'alimentazione principale:  
(Il campo "EEE" mostra il numero dei guasti).  
In questo caso l'illuminazione del display è spenta.  
Per accenderla premere il pulsante. 20 secondi dopo l'ultima pressione del pulsante, si spegnerà nuovamente.
- \* Guasto nell'alimentazione delle batterie di riserva:  
(Il campo "EEE" mostra il numero dei guasti).
- \* Guasto nell'alimentazione di dispositivi esterni – fusibile attivato:  
(Il campo "EEE" mostra il numero dei guasti).
- \* Corto circuito a terra:  
(Il campo "EEE" mostra il numero dei guasti).
- \* Guasto nell'alimentazione negativa:  
(Il campo "EEE" mostra il numero dei guasti).

```
Normale          17:05:34
Flt:EEE Guasto Rete

L1:Dut.L2:Dut.L3:Dut
```

```
Normale          17:05:34
Flt:EEE Guasto Batt.

L1:Dut.L2:Dut.L3:Dut
```

```
Normale          17:05:34
Flt:EEE Gu.Alim. 28V

L1:Dut.L2:Dut.L3:Dut
```

```
Normale          17:05:34
Flt:EEE Guasto Terra

L1:Dut.L2:Dut.L3:Dut
```

```
Normale          17:05:34
Flt:EEE Gu.Alim. -5V

L1:Dut.L2:Dut.L3:Dut
```

Quando la centrale di spegnimento è in Condizione di Allarme, i messaggi di guasto sono soppressi. I messaggi soppressi possono essere visualizzati nella Modalità Informazione e Controllo.

Con guasto sulle linee di rivelazione, il tipo di guasto può essere visualizzato nel campo individuale delle rispettive righe, con le abbreviazioni:

- „Sch” – Guasto – Corto circuito;
- „Int” – Guasto – Interruzione;
- „ReD” – Guasto – Rimosso il rilevatore .

### 9.3. Uso della tastiera

Nessuno dei pulsanti è attivo in Condizione di Guasto fatale (eccezione in caso di Nuova Configurazione).

Per tutte le altre condizioni di Guasto, 2 pulsanti sono abilitati. Quando la centrale di spegnimento opera in combinazione con altre condizioni, anche questi pulsanti sono attivi.

#### 9.3.1. Pulsante (Allarme)

Premerlo:

- per tacitare il buzzer interno se è stato attivato da un Guasto o Condizione o da un Allarme ;
  - per attivare il buzzer interno se la centrale di spegnimento è in Condizione di Allarme o di Guasto sed il buzzer interno è stato tacitato da una precedente pressione del pulsante.
- L'indicatore LED del pulsante si accende se il buzzer interno è stato tacitato in Condizione di Guasto o di Allarme.

Il pulsante non pregiudica e non è influenzato dai seguenti eventi:



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano – MB – Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

- la registrazione di una nuova Condizione di Guasto attiverà il buzzer interno solo in condizione di Guasto.

Il pulsante è attivo ai livelli di accesso 1 e 2.

### 9.3.2. Pulsante (Menù)

Premere questo pulsante per accedere alla modalità Informazioni e Controllo.

## 10. Disabilitazione Componenti

Al livello di accesso 2 – Con la chiave nella posizione  nel menu **Funzioni Sistema> Disabilita** è possibile disabilitare i seguenti ingressi e uscite:

- > **Disabilita Linea 1** ;
- > **Disabilita Linea 2** ;
- > **Disabilita Rel 1ST** ;
- > **Disabilita Rel 2ST** ;
- > **Disabilita Out. S1** ;

Quando le linee di rilevazione sono disattivate, non sono alimentate e non sono operative.

Quando un'uscita è disabilitata, la rispettiva uscita non è attiva in nessuna circostanza.

### 10.1. Segnalazioni

L' indicatore  si accende se un componente è disabilitato. Il singolo campo del display mostra anche un indicazione per una linea di Rilevazione disabilitata. **Dis.**

### 10.2. Uso tela tastiera

Controllare le disattivazioni dal menù > **Visual. Disabil.** per mezzo della tastierina.

## 11. Modalità Test

Al livello di accesso 2 – Con la chiave nella posizione  nel menu **Funzioni di Sistema > Test Linee Riv** Impostare le linee in Modalità Test. La rispettiva linea è alimentata ma la Condizione di allarme e le interruzione non sono rilevate. Solo il corto circuito è rilevato. La linea è resettata; l'alimentazione è interrotta per 3 secondi ogni 64 secondi. Utilizzare questa modalità per testare i rivelatori incendio installati lungo le linee di rivelazione incendio.

### 11.1. Segnalazioni

L'indicazione di test della linea è fornita nel singolo campo della Linea Rilevazione Incendio. **Tes** è mostrato nel campo se la linea è in modalità test.

### 11.2. Utilizzo della tastiera

Controllare le linee nella modalità test dal menu >**Visual. Test.**

## 12. Impostazione parametri

Impostare i parametri della centrale di spegnimento nel livello accesso 3 – Con la chiave nella posizione  dal menù **Funzioni Sistema >Imposta: Password.** Sono possibili i seguenti settaggi:

La password predefinita della centrale di spegnimento per accedere al menu **Set up** è:"0000".



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB – Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

- > **1 Panel. Ext;**
  - > **1.1 Interf. Num**
  - > **1.2 Lingua**
  - > **1.3 Controllo Terra”**
- > **2 Ingres./Uscite**
  - > **2.1 Corr Linee**
  - > **2.2 Contr.Numero Ln**
  - > **2.3 Contr.RivRimosso**
  - > **2.4 Ingr. 'Hold'**
  - > **2.5 Ingr.BassaPress**
- > **3 Tempo Spegn.**
- > **4 Tempo Evacuaz.**
- > **5 Paramet. Default**
- > **6 Canc. Archivi**
- > **7 New Password**

**12.1.** Nel menu **Funzioni Sistema >Set Up > Panel Ext** sono possibili le seguenti impostazioni:

- > **Interf. Num** – impostare l’indirizzo della centrale di spegnimento per collegarla a un ripetitore o un PC per mezzo dell’interfaccia RS485.  
L’indirizzo predefinito è ”**1234**”.
- > **Lingua** – impostare la lingua dei menu. Al momento sono disponibili le lingue: bulgaro, inglese, russo e italiano.  
L’impostazione predefinita è in Italiano.
- > **Controllo Terra** – impostare la centrale di spegnimento per monitorare la Condizione di Guasto di “terra”. Il controllo del guasto di terra è disabilitato solo nel caso in cui siano utilizzate barriere zener o altri dispositivi che potrebbero causare la condizione di guasto a terra ma non influenzare il funzionamento della centrale
- L’impostazione predefinita è il monitoraggio della Condizione di a terra’.

**12.2.** Nel menu **Funzioni Sistema > Set Up > Ingres/Uscite** sono possibili le seguenti impostazioni:

- > **Corr. Linee** Impostare, per le linee di rilevazione il valore di corrente per cui viene segnalato l’interruzione e l’allarme.. Il valore di soglia per l’interruzione può essere impostata da 3 a 12 mA, e la soglia per l’allarme da 12 a 60 mA. Fare attenzione che la differenza tra entrambe le condizioni da il valore della modalità di servizio.  
L’impostazione predefinita è 3 mA, rispettivamente per interruzione e 12 mA per la Condizione di allarme.
- > **Controllo Numero Ln** Impostare il numero di controlli per i quali la centrale di spegnimento registra la condizione di allarme nelle le linee di rilevazione incendio. Sono possibili da 1 a 3 controlli.  
L’impostazione predefinita è per 2 controlli.
- > **Contr. RivRimosso** Programmare la centrale di spegnimento per monitorare la Condizione Guasto rimozione rivelatori. E’ necessario installare un diodo nelle basi dei rivelatori (come mostrato nello schema di connessione dei rivelatori) per poter utilizzare questa funzione.  
L’impostazione predefinita è impostato sul controllo attivato.
- > **Ingr. Hold** A causa della specificità dell’ingresso hold, lo stato attivo di questa funzione è con contatto APERTO. La logica del contatto potrebbe essere invertita in caso di installazioni non standard così come il livello attivo potrebbe essere con contatto chiuso.  
Lo standard per questo ingresso è con livello attivo con contatto APERTO, mentre l’altro caso è un’eccezione.  
L’impostazione predefinita è con livello attivo e contatto APERTO.



- **> Ingr. BassaPress** Analogo all'ingresso **Hold**.  
L'impostazione predefinita è con livello attivo e contatto APERTO.

**12.3.** Nel menù **Funzioni Sistema > Set Up > Tempo Spegn.** è possibile impostare la durata di attivazione dell'estinzione automatica in base del tipo di estinguente o al tipo di valvole utilizzate. Il valore può essere impostato da 1 a 255 secondi.

L'impostazione predefinita è 10 secondi.

**12.4.** Nel menù **Funzioni Sistema > Set Up > Tempo Evacuaz.** è possibile impostare il tempo di evacuazione da 1 a 255 secondi.

L'impostazione predefinita è 120 secondi.

**12.5.** Nel menù **Funzioni Sistema > Set Up > Paramet. Default** tutte le impostazioni predefinite di fabbrica sono salvate.

**12.6.** Nel menù **Funzioni Sistema > Set Up > Canc. Archivi** l'archivio degli eventi registrati dalla centrale di spegnimento è cancellato.

**12.7.** Nel menù **Funzioni Sistema > Set Up > New Password** è possibile modificare la password per accedere al livello 3.

La password predefinita è "0000".

## 13. Modalità Informazione e Controllo

### 13.1. Descrizione

La modalità Informazione e Controllo fornisce all'utente la possibilità di mostrare informazioni associate alla centrale di spegnimento e di inserire dati di controllo.

Per accedere alla modalità Informazione e Controllo, premere il pulsante  nella modalità servizio, allarme, Condizione Guasto, Modalità Test o Disattivare i componenti.

La centrale di spegnimento operi in combinazione di Modalità Informazioni e Controllo e nel caso

in cui Condizione di Guasto, anche il pulsante  (Allarme) sarà attivo. Nel caso in cui la centrale di spegnimento operi in combinazione di Modalità Informazione e Controllo e Condizione allarme,

anche i pulsanti  (Allarme) e  (Uscite) sono attivi.

Non è previsto un Led o un segnale sonoro nella Modalità Informazione e Controllo.

Le schermate visualizzate sul display sono organizzate in una struttura ad albero, contenente dei sottomenù (Appendice 2). Il passaggio a un menu gerarchicamente più basso avviene per mezzo

del pulsante  per ritornare a un menu superiore usare il pulsante . Per spostarsi tra gli elementi di un menu usare i pulsanti  e .

Le schermate al livello inferiore contengono informazioni specifiche (schermi informazione) o permettono le modifiche dei parametri e i comandi da eseguire (schermi comando). Per la schermata

informazioni, il pulsante  non è operativo, mentre i restanti tre pulsanti mantengono le loro funzioni. Un cursore compare quando viene attivata una schermata per modifica parametri o schermata comandi. In questo caso i pulsanti svolgono le seguenti azioni:



- Premere questo pulsante  per salvare i parametri modificati o per eseguire il comando selezionato, quindi la schermata viene disattivata e il cursore scompare (le differenze nelle funzioni dei pulsanti in alcuni casi, sono specificamente indicate);
- Premere il pulsante  per disattivare la schermata senza salvare le modifiche o eseguire i rispettivi comandi; il cursore sparisce;
- Il pulsante  è attivo solo nelle schermate di modifica dei parametri. Premerlo per:
  - ◆ spostare il cursore a destra. Quando il cursore raggiunge l'ultima posizione sulla riga, si sposta automaticamente sulla prima posizione;
  - ◆ per decrementare il valore del parametro al valore immediatamente inferiore. Quando si raggiunge il valore minimo previsto per quel parametro, si riparte dal valore più alto previsto per quel parametro.
- il pulsante  è attivo solo su schermate di modifica dei parametri. Premerlo per incrementare di uno del valore selezionato dal cursore al valore successivo possibile. In ogni caso al raggiungimento del massimo si riparte dal valore minimo.

La modalità Informazioni e Controllo mostra informazioni nelle prime due righe del display che sono usate dalla in caso di allarme come campo per indicarla prima linea per la quale la centrale di spegnimento è entrata in Condizione allarme.

Quando si accede alla Modalità Informazione e Controllo, la transizione al primo menu è effettuata contiene i seguenti sottomenu:

- Visualizza Condizione Guasto
- Visualizza Disabilitazioni
- Visualizza Test
- Stato
- Funzioni di sistema

### 13.2. Menu *Visualizza Condizioni Guasto*

Il menu contiene schermate informative con i messaggio guasto eliminati.

La seguente schermata di informazioni compare se non ci sono guasti:

```
Guasti
No Guasti

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

La seguente schermata informazioni appare se ci sono guasti: (Il campo "NN" contiene i numeri consecutivi dei guasti indicati; il campo "EE" contiene il numero dei guasti; il campo "Testo per guasto" contiene informazioni sui guasti.)

```
Guasto NN totale EE
Testo oper Guasto

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

### 13.3. Menu *Visualizza Disabilitazioni*

Schermata per selezionare il menu:

```
►02 Visual.Disabil.
  03 Visual.Test

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

Il menu contiene schermate informative con messaggio eliminati relativi a componenti disabilitati.



La seguente schermata informativa appare se non ci sono componenti disabilitate:

```
< Visual.Disabil. >
No Disabil.

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

La seguente schermata informativa azioni appare se ci sono componenti disabilitati:

il campo "Testo per disabilitazioni" contiene informazioni sulle disattivazioni.)

```
< Visual.Disabil. >
Testo per
disabilitazioni
L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

### 13.4. Menu *Linee in Test*

Schermata per selezionare il menu:

```
►03 Visual. Test
04 Stati

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

Il menu contiene schermate informative coi messaggi eliminati per linee in test.

La seguente schermata di informativa appare se non ci sono linee di prova:

```
< Test Linea >
No Linee in Test

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

La seguente schermata di informativa appare se ci sono linee di prova:

il campo "XX" contiene il numero delle linee in test.)

```
< Test Linea >
Linea XX

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

### 13.5. Menu *Stati*

Schermata per selezionare il menu:

```
►04 Stati
05 Funzioni sistema

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

Il menu contiene schermate informative con lo stato delle linee e gli ingressi e uscite monitorate.

La corrente nelle linee rispettive è mostrata nel campo dello stato della linea.

I seguenti stati sono possibili per gli ingressi e le uscite monitorate:

- Normale – per ingressi e uscite monitorate in stato normale;
- Attivo –per ingressi e uscite monitorate in stato attivo;
- Corto – per ingressi e uscite monitorate nei quali si è verificato corto circuito;
- Interruzione – per ingressi e uscite monitorate per interruzioni;



**13.6. Menu *Funzioni di Sistema***

Schermata per selezionare il menu:

```

►05 Funzioni sistema
  01 Visual.Gusti

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
  
```

Il menu contiene i seguenti sottomenù e funzioni (Appendice 2b):

- Controllo LED e Buzzer interno;
- Programmare l'orologio;
- Linee in test;
- Disabilitazioni
- Visualizzazione parametri;
- Impostazioni
- Contatore allarmi.
- Visualizzazione archivio.

E' possibile, al livello di accesso 2, entrare nei sottomenù, vale a dire con la chiave nel pannello

frontale in questa posizione .

**13.6.1. Controllo funzioni LED e Buzzer interno**

Schermata per attivare la funzione:

```

< Funzioni sistema >
►01 Controllo spie
  02 orologio

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
  
```

Premere il pulsante  per attivare la funzione. Appare la seguente schermata:

```

Controllo spie
Uscita -[X]

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
  
```

Quando il pulsante  viene premuto tutti gli indicatori LED si illuminano e il buzzer acustico produce un suono continuo mentre il pulsante è premuto.

Premere il pulsante  per disattivare la funzione; il cursore scompare.

**13.6.2. Menu *Impostazione Orologio***

Schermata per selezionare il menu:

```

< Funzioni sistema >
►02 Orologio
  03 Test Linee Riv

L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
  
```

Il menu contiene le seguenti funzioni:

- Regolare la data
- Regolare il giorno della settimana
- Regolare l'ora
- Regolare le modifiche

**13.6.3. Menu *Linee in Test***

**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano - MB - Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

Schermata per attivare il menu:

```
< Funzioni sistema >
▶03 Test Linee Riv
  04 Disabilitazioni
L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

#### 13.6.4. Menu *Disattiva linee*

Schermata per attivare il menu:

```
< Funzioni sistema >
▶04 Disabilitazioni
  05 Visual.Parametri
L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

#### 13.6.5. Menu *Visualizzazione Parametri*

Schermata per selezionare il menu:

```
< Funzioni sistema >
▶05 Visual.Parametri
  06 Set up
L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

Il menu contiene i seguenti sottomenu (Appendice 2):

- 01 Parametri delle Linee
- 02 Contr.Numero
- 03 Controllo riel.Rimossi
- 04 Ingresso Hold,,
- 05 Ingresso Bassa Pres ,,
- 06 Tempo di Estinzione
- 07 Tempo di Evacuazione
- 08 Controllo Terra
- 09 Numero interfaccia
- 10 Versione Software

#### 13.6.6. Menu *Set up*

Schermata per selezionare il menu:

```
< Funzioni sistema >
▶06 Set up
  07 All.Uscite
L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

Questo è il menu Modalità Set up (vedere Sezione 1212).

#### 13.6.7. Menu *Contatore Allarmi*

Schermata per selezionare il menu:

```
< Funzioni sistema >
▶07 All.Uscite
  08 Arch.
L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```



**13.6.8. Menu *Visualizza Archivi***  
Schermata per selezionare il menu:

```
< Funzioni sistema >  
▶08 Arch.  
  01 Indicators Check  
L1:xxx.L2:xxx.L3:xxx
```

Il menu mostra informazioni sugli eventi salvati in memoria.

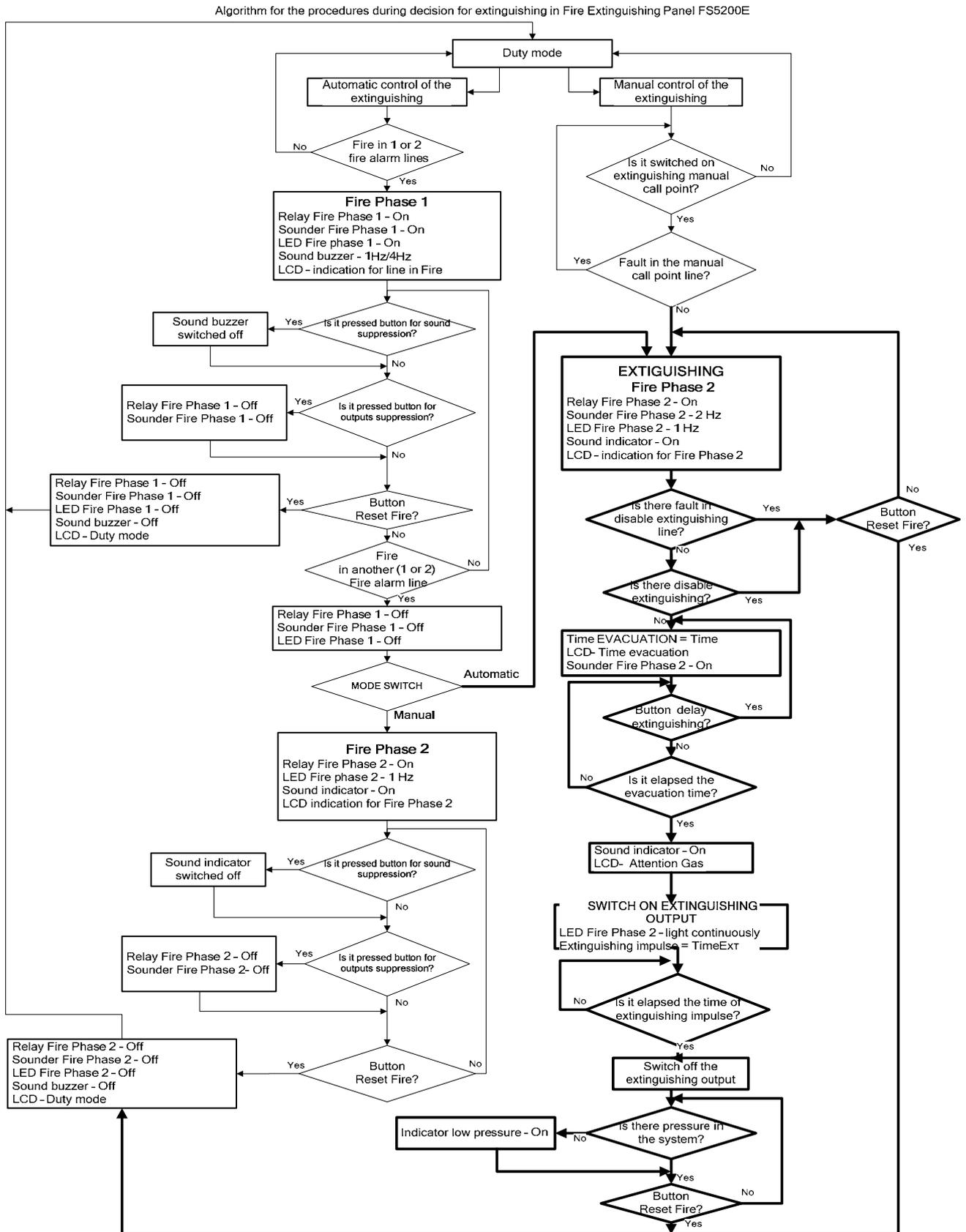
## 14. Algoritmo di controllo del processo di estinzione

### 14.1. Descrizione

Il diagramma per controllare le uscite e le indicazioni dipende dalle influenze degli ingressi e dai parametri di programmazione della centrale di spegnimento come mostrato nello Schema 12.



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
Piazza Nazario Sauro, 10  
2034 Gussano – MB – Italy  
Tel +39 03621908011  
Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)



Schema 12



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano - MB - Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

## 15. Requisiti tutela del lavoro

Il personale addetto all'installazione e manutenzione deve avere l'attrezzatura necessaria e essere preparato per l'installazione e le più comuni norme tecniche di sicurezza.

Il collegamento a cavi di alimentazione dissotterrati o indirettamente a terra è proibito. Il collegamento ad alimentazioni non a terra o indirettamente a terra sono proibite.

La risoluzione dei problemi deve essere effettuata dopo la disconnessione dal cavo di alimentazione dall'alimentazione di rete.

Il pannello di controllo della centrale è progettato per essere installato in locali con livello di rischio incendio normale, as per the Fire Precaution Technical Regulations in Building Construction.

## 16. Inizializzazione della Centrale di Spegnimento

Controllare che la connessione all'alimentatore sia stata realizzata in maniera corretta.

Controllare il corretto collegamento dei dispositivi periferici.

Inserire il fusibili nel morsetto principale, il display si illumina e appare un messaggio di testo col nome del produttore, le iniziali del pannello di controllo e la versione del software. Poi il display mostrerà l'ora e la data correnti.

Collegare il cavo di alimentazione e le batterie di riserva; le batterie devono essere collegate in serie.

Collegare il filo rosso al polo positivo delle batterie di riserva, e il cavo blu – al polo negativo. La tensione complessiva di entrambe le batterie deve essere superiore a 17.6V, altrimenti non verranno riconosciute dalla centrale di spegnimento.

Entrare nella modalità Set Up e configurare i parametri comuni delle linee.

All'uscita della Modalità di Set Up la centrale di spegnimento fa partire tutte le operazioni di sistema ed entra nella Modalità di servizio – il pannello di controllo è pronto per proteggere il luogo contro gli incendi.

## 17. Installazione, immagazzinamento e trasporto

### 17.1. Installazione e immagazzinamento

La centrale di spegnimento deve funzionare ed essere posta in locali chiusi, nelle seguenti condizioni:

#### 17.1.1. Temperatura

~ immagazzinamento	- da +5 a +35°C
~ trasporto	- da -10 a +50°C
~ funzionamento	- da -5°C a +40°C

#### 17.1.2. Umidità relativa

~ immagazzinamento	- to 80%
~ funzionamento	- to 93%

### 17.2. Trasporto

La centrale di spegnimento deve essere trasportata da veicoli, imballata, con le condizioni ambientali sopra riportate e con vibrazioni sinusoidali con ampiezza di accelerazione non superiori a  $4,9\text{m/s}^2$  in una gamma di frequenza da 10 a 150Hz.

## 18. Garanzia

Il produttore garantisce la conformità dei dispositivi con BDS EN 54-2: 1997, BDS EN 54-4:1997. and BDS EN 12094-1: 2003. Il periodo di garanzia è 12 mesi dalla data di acquisto, a condizione che

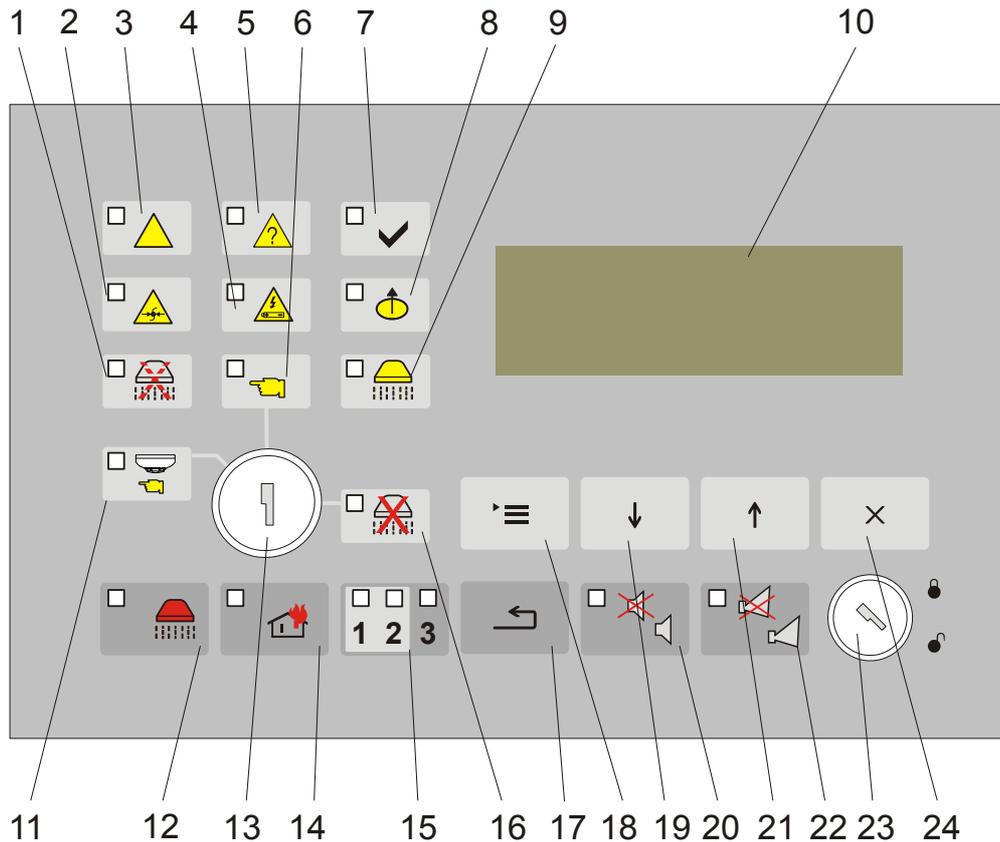
- siano state osservate le condizioni di immagazzinamento e trasporto;
- l'inizializzazione sia stata effettuata solo da personale autorizzato
- siano stati osservati i requisiti delle operazioni qui riportate.

***UniPOS augura buon lavoro!***



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB – Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

## 19. Appendice1



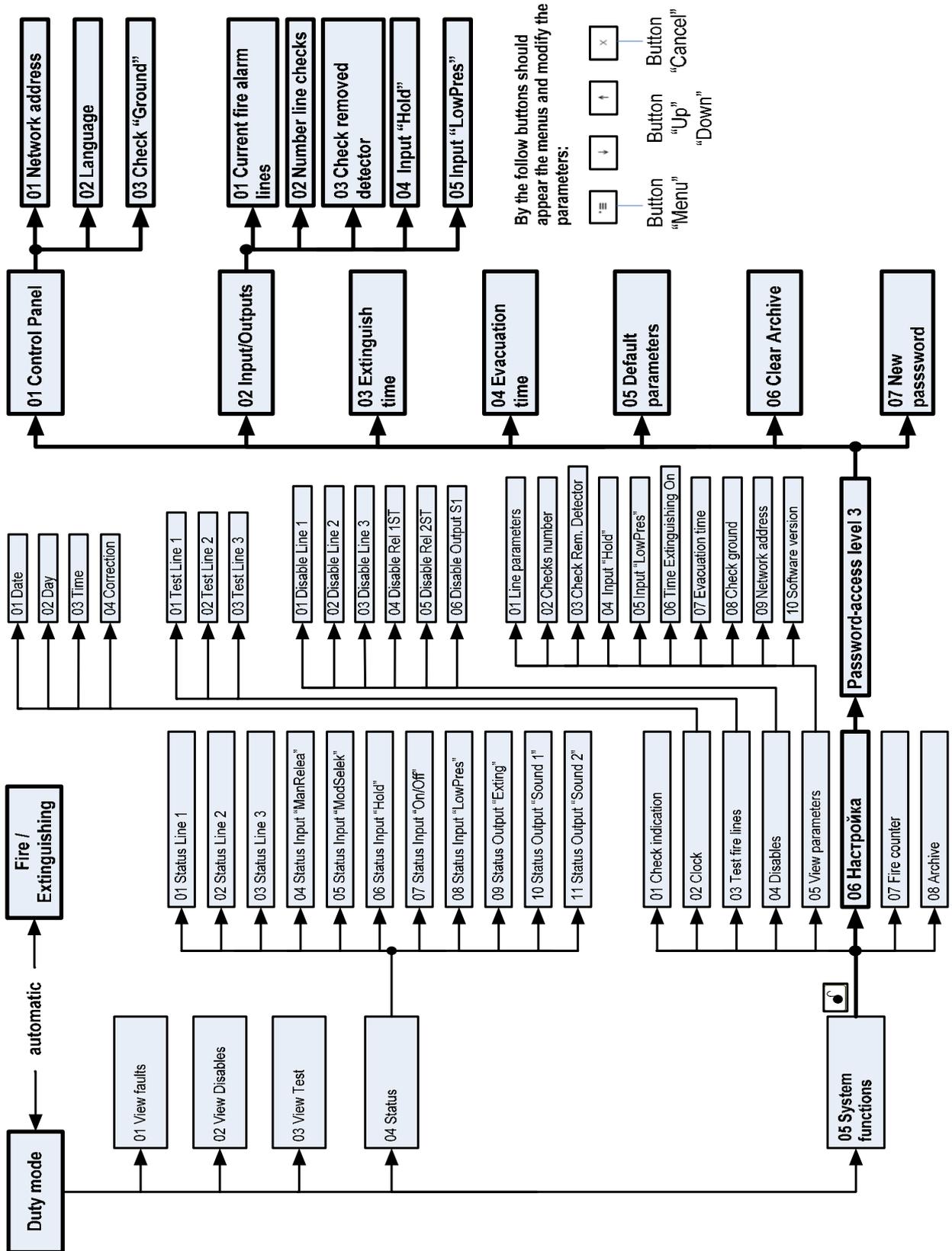
Pannello frontale della centrale di spegnimento FS5200E

- 1 Indicatore *Ritardo Spegnimento Hold*
- 2 Indicatore *Guasto in un circuito cavi di segnale*
- 3 Indicatore *Guasto di Sistema*
- 4 Indicatore *Guasto nell'alimentazione*
- 5 Indicatore comune *Condizione guasto*
- 6 Indicatore *Modalità Manuale*
- 7 Indicatore *Alimentazione*
- 8 Indicatore *Componenti disabilitati*
- 9 Indicatore *Pressione bassa*
- 10 Display LCD (4x20)
- 11 Indicatore *Modalità automatica*
- 12 Indicatore *Condizione Allarme Fase II – Estinzione*
- 13 Selettore – *Automatico / Manuale / Disabilitato*
- 14 Indicatore *Condizione incendio Fase I*
- 15 Indicatori singoli delle linee di rilevazione incendio
- 16 Indicatore *Estinzione disabilitata*
- 17 Pulsante *Reset*
- 18 Pulsante *Menù*
- 19 Pulsante *Giu*
- 20 Pulsante *Tacitazione Buzzer Allarme con indicatore Buzzer disabilitato*
- 21 Pulsante *su*
- 22 Pulsante *Uscite con indicatore Uscite disabilitate*
- 23 Selettore – *Accesso livello*
- 24 Pulsante *Cancella*



**UNIPOS ITALIA S.r.l.**  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano – MB – Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)

General menu of panel FS5200E



UNIPOS ITALIA S.r.l.  
 Piazza Nazario Sauro, 10  
 2034 Gussano - MB - Italy  
 Tel +39 03621908011  
 Tel +39 0698968040  
<http://www.unipositalia.it>  
[info@unipositalia.it](mailto:info@unipositalia.it)